


Diahuebs Juni 28, 2012 - Edicion-7 Vol.1842 Sta. Cruz # 110
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com **1.50**


PARTIDO MEP:

GOBIERNO MESTER DUNA CUENTA:

# TIN 7000 PERSONA RIBA PAYROL DI GABINETE MIKE EMAN

## TEMPO DI MEP TABATA 4000!

**Mas abuso di Gabinete Mike Eman**

| Cantidad di | Empleado publico | |
|---|---|---|
| 2009 | 4000 | |
| 2012 | 7000 | |
| aumento | + 3000 | + 75% |



# Pensionadonan di gobierno ta cobra demasiado pensioen

## E CEO y fundadora di Vanguard, Suzanne Leonard y Dr. Gaytri Kachroo a yega Aruba pa e Women in Leadership 2012





### Oficina di Mediador a perde caso contra Westin

# STA lo lanta un kortgeding contra Westin Hotel

### Referendum di diabierna awor ta cancela

STA. CRUZ -- Informacion cu nos a ricibi ayera nochi ta bisa cu tin un desaroyo nobo pa loke ta trata e representacion di empleadonan di Westin Hotel. Diabierna awor mester a tuma lugar un referendum y esaki awor a wordo cancela. Di parti STA nos a comprende cu awor nan lo lanta un caso contra Westin Hotel. STA ta sinti cu huez a trapa ariba derecho di trahadornan y como tal lo sali na nan defensa. Manera ta conoci, tin basta problema den Westin unda tambe tin un sindicato interno TEAM cu aparentemente no ta haciendo un trabao debido pa su miembronan.



## Dicon Juan David no a splica empleadonan publico den campaña cu e no kier duna indexering?

Y tambe cu e ta haya nan pensioen mucho halto?

# 103 alumno, representando 81% a slaag na La Salle College



## Minister Otmar Oduber ta introduci medida riba turismo

## A bay regla bringamento entre muher y amigo cu bate di baseball

**Mescos cu na 2001, Gabinete Eman ta ruinando e fondonan di APFA!**

# Gabinete Oduber y MEP a cumpli cabalmente cu APFA y te hasta a paga debe cu AVP a laga atras

STA. CRUZ -- Den e ultimo dianan aki tin un discusion andando entre gobierno y APFA, caminda un ta tilda otro di a traspasa, respectivamente no a traspasa tur luna e prima di pensioen di empleadonan publico den fondo di APFA. Sinembargo mirando cu Gabinete Mike Eman ya a demostra di ta carga e seyo di un gobierno gañado, partido MEP ta inclina di pensa cu ta e gobierno actual di AVP berdaderamente no ta traspasando e prima di e empleadonan publico na APFA. Comienzo di e siman aki nos por a lesa un comunicado di gobierno, caminda nan ta declara cu no tin absolutamente ningun problema cu e fondonan di APFA y cu gobierno hunto cu Banco Central y APFA ya tin un plan di recuperacion cual lo salvaguardia e fondonan di APFA den e añanan nos dilanti. Pero pueblo y en especial e empleadonan publico no mester lubida nunca con partido AVP semper a hecha baina cu e fondo di pensioen di nos empleadonan publico. Na final di nan gobernacion na 2001, nan a laga e fondo di pensioen di APFA na werki cu un debe total di Af. 277066891,00, esta mas cu 277 miyon florin.



| | 31 Dec. 2001 | 31 Dec. 2000 |
|---|---|---|
| Onderhandse leningen | 66.113.758 | 69.165.886 |
| Pensioenbijdragen en duurtetoeslagen | 157.032.024 | 94.350.785 |
| Onderhandse leningen | 31.697.268 | 24.815.876 |
| Staatsobligaties | 22.086.168 | 24.174.612 |
| Te vorderen ivm vastgoedbeleggingen | 277.238 | 571.088 |
| Overige vorderingen | 939.981 | 775.295 |
| Kortlopende schulden | -1.079.546 | -1.079.546 |
| TOTAAL | **277.066.891** | **212.773.996** |

E añterior e debenan cu nan tabata tin cu APFA a suma na mas di 212 miyon florin. Pues den un solo aña nan a aumenta e debe cu 65 miyon florin!

For di e tabel un y tur por mira con Gabinete Eman III tabata retene e prima di e empleadonan publico (Pensioenbijdragen en duurtetoeslagen) y NO tabata traspasa esaki pa e fondo di APFA. Consecuencia directo di e debe total di 277 miyon florin cu AVP a laga atras tabata cu esaki hunto cu interes a aumenta te na mas cu 600 miyon florin y cual debe a wordo benta den scochi di Gabinete Oduber. Hecho ta cu durante gobernacion di MEP (2001-2009) sagradamente tur e primanan a wordo traspasa y ultimamente cu e placa di Plant N.V. Gabinete Oduber a paga 80 miyon florin na APFA, liquidando asina e debenan existente. Tambe mester trece padilanti cu na SVB e gobierno di AVP a laga un debe atras di 94.9 miyon florin na final di 2001. Tur esaki ta demostra na Lysander Besselink cuanto ta e sumanan astronomico cu gobierno di MEP mester a paga na fechorianan cometi pa partido AVP.

Cu awe e fondo di APFA ta na werki y casi den bancarota, esaki tin un nomber y fam: Gabinete Eman y partido AVP!! Awe un biaha mas bao di gobernacion di AVP ta papiando di un debe astronomico di mas cu 700 miyon florin cu nan tin cu APFA. Awe un y tur por comprende e expresion di Mike Eman, kende a declara cu su gobierno no tin ningun problema pa paga e 140 florin di Indexering na e empleadonan publico, ya cu su gobierno ta djis bay un tiki mas den Rood. Sinembargo e no a bisa e sindicatonan cu Gabinete Mike Eman tur luna ta kita e prima di pensioen di e empleadonan publico, pero no ta traspasa esaki pa APFA. Aki claramente Gabinete Mike Eman ta duna e empleadonan publico un suma cu man drechi, pero di biaha ta kita esaki cu man robez y ta keda cu ne. Esaki no ta ladronicia den dia cla?

Partido MEP ta spera cu den e dianan nos dilanti Mike Eman y AVP splica pueblo di con nan no ta traspasando e primanan pa APFA y cu si deliberadamente nan ta haci esaki p'asina un biaha mas di carambola tira tur culpa riba partido MEP.

# A bay regla bringamento entre muher y amigo cu bate di baseball

STA. CRUZ -- Diamars atardi, polis a bay na un cas na Esso Heights pa atende un pelea. Na e cas polis a papia cu e muher F.B. kende a bisa polis cu tabatin un bringamento entre dos muher: su yiu muher R. A. y e mucha muher J.J. E mama a bisa polis cu ta e mucha muher K.D. ta esun cu ta instiga pa nan dos bringa. E mama a bisa cu e no kier tin mas problema cu e bringamentonan aki. Polis a bay busca J.J. na su cas, pero e no tabata na cas. E mama di J.J. a bisa polis tambe cu e no sa di K.D. Polis a busca nan dos den vecindario, pero no a topa nan. E caso tin atencion di polis. Mas laat polis a bolbe bay bek na e cas, unda e mama a bisa polis cu e amigo di e mucha muher J.J. a bin su cas cu bate di baseball pa regla asunto. E mama a bisa cu e mucha homber, A.B. ta sinta na un cas un tiki mas leu. E mama a bisa cu e no a destrui nada den e cas. Polis a bay cerca e mucha homber, kendeta bisa polis cu m as tempran su amiga a haye den problema y nan a bise cu nanta bin cu gang. Pesey el a bin cu bate di baseball pa warda riba e gang. Polis a papia cune y a bis'e pa e atende e asunto na un otro manera. Polisnan a mustre riba su comportacion y e consecuencia. El'a mustra comprension.

### Ex-premier Nel Oduber:

# Dicon Juan David no a splica empleadonan publico den campaña cu e no kier duna indexering?

### Y tambe cu e ta haya nan pensioen mucho halto?



STA. CRUZ -- Ex - premier di Aruba, Nel Oduber a reacciona ariba e asunto di pensioen di APFA! Nel Oduber a bisa bon cla: No ta ami ta esun cu a kita pensioen di empleadonan publico. Dia cu mi gobierno kier a papia di franchise, sindicatonan tabata bisa: 'Over my dead body'. Nan a haci tur cos pa obstaculiza e intentonan di mi gobierno. Pero awor a resulta otro: 'Dead body talks'! Pasobra awor si pa Gobierno di AVP, e sindicatonan a bay di acuerdo pa kita 15 mil florin di tur empleado publico di pensioen. Anto awor APFA a bisa cu lo bay kita aun mas, esta 2 mil y pico mas, pa 17.216 florin. Nel Oduber a bisa cu su Gobierno nunca a retene prima di APFA! Dia, debi na circumstancianan, el'a keda sin draag af, mundo a bolter, pasobra directora di APFA, casa cu famia di Mito Croes, a laga pone beslag, mientras Henny cu Mito a entrega keho pa PG. Nel Oduber a bisa cu loke ta pasando awor, AVP a haci'e caba tempo di Ticononomics, horta placa di empleadonan publico y keda sin draag af. Ta Gobierno di MEP cu a paga e debe aki na APFA, pagando 277 miyon cu despues a crece bira te 600 y pico miyon florin. MEP a cumpli cu e fondo y tur luna nos a paga e fondo. Loke AVP ta haciendo awe ta cos di ladron; nan ta horta placa di empleadonan cu mester bay den e fondo. Nel Oduber na final a puntra Juan David y AVP: Dicon boso no a a bisa pueblo den campaña cu boso ta haya nan pensioen demasiado halto y lo bay kite di nan? Asina Nel Oduber ex - premier a declara ayera.

### Mas informacion di e caso di dos Colombianonan:

# Den apenas 6 seconde di e aresto e dos Colombianonan a keda tira mata....

### Famianan tin acuerdo cu Ministerio Publico



STA. CRUZ -- Solo di Pueblo ta revela detayes di e caso di dos Colombiano tira, mata pa polis: Solo di Pueblo a acerca Ministerio Publico pa asina nan por duna un reaccion ariba e publicacion na Colombia di e famianan di e dos Colombianonan cu a wordo tira mata. Ministerio Publico a bisa cu nan tin un acuerdo cu e famianan cu asina cu e investigacion ta cla, nan lo suministranan cu informacion. E famianan ta persisti cu e dos personanan aki no ta envolvi den asunto di droga y cu no a haya nan cu ningun droga. Cualkier droga cu aparentemente lo a wordo haya ta droga cu polis mes lo a pone den e auto pa asina purba hustifica nan trabao. E pareha di un di e dos Colombianonan aki tin 22 aña ta biba na Aruba y mientras cu Aruba no conclui e caso aki, e famia a bisa cu nan lo no stop di conta e storia aki den prensa Colombiano. E famia kier mira un tipo di straf pa e polisnan cu a comenta e acto aki, sea e mester wordo huzga dilanti un huez of por lo menos tin cu haya un medida disciplinario pa cu e trabao robez cu e polis a haci.

Nota di redaccion: Solo di Pueblo a comprende cu e polis cu a tira e Colombianonan mata a reacciona ariba un disparo di su colega cu a drenta na bentana patras, banda di pasahero. E polis a confundi cu e bala a sali for di den e auto, pero ta su colega para ni 1 meter su tras a los e prome bala. E reaccion tabata pa bula frontal ariba e auto y balea e windshield cu 12 tiro frontal y mortal. E polis cu a baha pa haci aresto, NO TABATIN TIN e palabra di 'polis' ariba nan uniform parti dilanti of en todo caso NO tabata visibel. E Colombianonan a wordo mata den apenas 8 seconde cu polis a confrontanan. Nos ta ripiti: Den apenas 8 seconde cu polis a baha di e Audi pa haci e aresto, ya e dos Colombianonan ta morto! Polis a baha di un A-wagen, o sea di un auto particular cu glas tinted, cual tabata e Audi staciona dilanti di e jeep color berde y tabata tin capuchon bisti na cabez y bisti full den preto. Cualkier persona normal cu mira e polis aki, siendo cu NO TIN E PALABRA 'POLIS' skirbi dilanti di bo uniform lo pensa cu aki ta trata di atracador. Talvez cu e dos Colombianonan a fayece sin sa cu ta trata di un aresto policial y mas bien a kere cu nan a wordo atraca. Solo di Pueblo ta para firme tras di tur loke nos ta publicando aki, relevando inforamcionnan mas exacto di e caso aki.

# Homber a haya su palonan horta den cura di hotel

STA. CRUZ -- Diamars atardi algun despues di 2'or di merdia, e homber J.M. naci na Aruba di 26 aña a pidi asistencia di polis, como cu el'a bisa polisnan cu su tata a mira su palonan den cura di e hotel Roys. Polis a papia cu e doño di e hotel y el'a bisa cu e no sa di nada. Segun su declaracion, el'a duna e homber L. un trabao pa drecha cosnan na e hotel cu ta kibra. El'a duna polisnan direccion di L. Polis a bay na e cas pa papia cu L. y a hibe warda pa atende e asunto.

### Quiz Eman: APFA

# Ken ta papia berdad, ken ta gaña?

### Gobierno y APFA ta contradeci otro

STA. CRUZ -- Ken ta papia berdad? Ken ta gaña? Esaki ta e Quiz di mas nobo cu tin. Ya caba nos sa cu Mike Eman ta den default como e politico di mas mentiroso di historia. Nada cu e tipo aki papia, ta resulta berdad! Tur cos ta gañamento, manipulacion, sinberguenseria y wording. Tanto na tanto promesa, nada di cumplimento. Mirando e record di Mike Eman, nos ta inclina pa pensa cu e ta gañando atrobe den e asunto di APFA! E no ta pagando y nos ta kere cu APFA tin razon. Pueblo ta pendiente pa haya sa e berdad! Ken ta gaña? Ken ta papia berdad?

## Servicio di Impuesto
## SIAD

# Diabierna awor ta ultimo dia cu por entrega e plachinan di number di vehiculo cu no ta den uso

### Esaki pa haya posibel dispensacion di impuesto pa e siguiente kwartaal

STA. CRUZ -- Servicio di Impuesto ta participa cu diabierna awor, dia 29 di Juni, ta ultimo dia cu por entrega e plachinan di number di aña 2012 di vehiculo cu no ta den uso. Si e plachinan keda aden pa un kwartaal completo, por duna dispensacion di impuesto. Aki ta sigui mas informacion.

E condicionnan: Ta asina cu pa un vehiculo cu no ta den uso y cu no lo bay ta den uso pa un tempo, no lo tin mester di paga e impuesto di un of mas kwartaal durante aña. Esaki ta dispensacion di impuesto y ta valido solamente si cumpli cu e siguiente condicionnan. 1. Ta entrega e plachinan di number prome cu e kwartaal cuminsa y 2. E plachinan di number ta keda aden pa por lo menos un kwartaal durante aña.

Entregamento di plachi di number: Por entrega e plachinan di number sea na oficina principal na Oranjestad of na un Oficina di gobierno den districto. Mester acudi cerca un cahero pa yena y firma un formulario. Pa medio di e formulario ta declara cu ta entrega e plachinan y ta duna e motibo por ehempel: pa motibo di biahe largo, vehiculo ta daña etc.

Si doño di vehiculo a fayece: Den caso cu doño di vehiculo a fayece, un miembro di famia por entrega e plachinan di number. Alavez ta posibel cu casa di e fayecido ta autoriza un persona pa haya e number. E herederonan tambe por laga pasa e number riba nomber di e persona cu nan ta desea. Pa esaki e herederonan ta apodera un persona pa regla esey. Ta necesario si pa tur e herederonan firma pa e traspaso di number por tuma lugar. Servicio di Impuesto tin e formulario 'Verklaring van geen bezwaar bij voertuig overdracht' cu e herederonan por usa. Despues ta entrega e carta di apoderacion hunto cu un notificacion di fayecimento di Censo.

Ta reserva e number pa aña fiscal 2012: Servicio di Impuesto ta warda e plachinan di number solamente pa aña fiscal 2012. Durante e periodo aki ta reserva e number tambe pa e doño di vehiculo. Despues di aña 2012, e cliente ta core riesgo di perde su number si acaso e no reacciona.

Periodo cu e plachi ta keda aden: E dispensacion di impuesto ta depende tambe di con largo un cliente ta laga su plachinan di number aden. Solamente si e plachinan a keda aden pa un kwartaal of mas completo, e ora no lo tin mester di paga e impuesto di e kwartaal concerni. Por ehempel: si e vehiculo ta daña



pa un luna so y e doño a busca e plachinan di number bek, e ora toch e mester paga e impuesto di e kwartaal ey completamente. E dispensacion no ta conta pa cada luna cu e plachi a keda aden sino pa cada kwartaal di aña.

No tin dispensacion cu forza retroactivo: No ta duna dispensacion di impuesto cu forza retro - activo. Esaki ta pa motibo cu mester paga e impuesto delanta. Si entrega e plachinan di number na e momentonan aki, no por haya dispensacion mas pa e kwartaalnan cu a pasa caba.

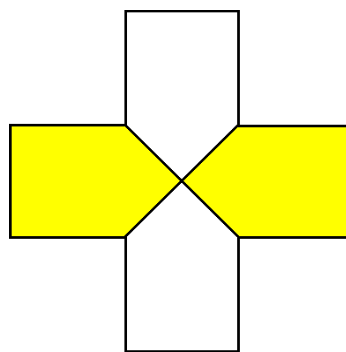
Dispensacion na e momentonan aki: E plachinan di number cu keda entrega na e momentonan aki lo por cay bao dispensacion di impuesto pa e di tres kwartaal, esta Juli, Augustus y September 2012. E plachinan mester keda aden si pa 3 luna largo.

Dispensacion no ta conta pa gasto di plachi: Por haya dispensacion pa e impuesto solamente y no pa e gastonan di e plachinan di number. Semper e cliente lo mester paga Afl. 20,- pa gasto di e plachinan aki.

**STICHTING VOOR VOLKSHYGIENE VAN**
**Het Wit Gele Kruis Aruba**
**Sinds 1959 ten dienste van de Arubaanse gemeenschap**
**Postbus 488, Oranjestad**

# Tres enfermera di Wit Gele Kruis Aruba a pasa e curso di cuido di baby cu exito



STA. CRUZ -- Recientemente e organizacion di e parteranan di Aruba a organiza un curso cu e titulo "Cursus Acute Verloskunde Aruba" unda dos experto di Hulanda a bin duna e curso aki. Aki tres enfermera di Wit Gele Kruis a haya e oportunidad pa sigui e curso aki hunto cu parteranan di Aruba. Temanan cu a wordo duna tabata: Schouderdystocie, flusus post partum, retentio placentae, uitgezakte navelstreng, onverwachte stuitbevalling, reanimatie volwassene en pasgeborene, reanimatie met AED etc. E curso aki a wordo acredita door di Universidad di Utrecht. Nos di Wit Gele Kruis Aruba ta felicita sra. Dorinda Werleman, sra. Ana Karina Briceno y sra. Charlotte Piedrahita cu a pasa e curso aki cu éxito. Asina nos di Wit Gele Kruis Aruba por sigui duna un servicio di calidad halto pa nos comunidad.

# 103 alumno, representando 81% a slaag na La Salle College

STA. CRUZ -- La Salle College ta contento di anuncia cu pa aña escolar 2011-2012 un total di 103 alumno di e 127 alumnonan cu a haci examen a gradua. Esaki ta representa 81% di e candidatonan di examen di La Salle College. Un pabien ta bay na tur e alumnonan cu a slaag, nan mayornan pa e guia y sosten y na e cuerpo di docente cu a haci un bon trabao. Diploma Uitreiking lo tuma lugar dia 3 di Juli den Ballroom di Marriott caminda hunto nos lo celebra e logro di nos graduadonan. La Salle College ta desea tur nos graduadonan hopi exito cu nan futuro carera. We're proud of you!

### Opinion Publico

# Turbinanan di biento ta viola derechonan fundamental di ciudadanonan Europeo

Esaki ta e conclusion di e peticion cu 100 habitante di Houten a entrega e siman aki na e Corte Europeo pa derechonan Humano. Nan ta pidi Corte Europeo pa prohibi construccion di turbina di biento cu ta keda menos cu 2 km for di casnan y bario habita. E caso lo por tin consecuencianan importante na Hulanda pa turbina di biento en general, como cu hopi di nan lo tin cu stop di funciona. Un sondeo di e Universidad di Utrecht, ta demonstra, cu si e articulo en cuestion (artikel 8 EVRM) en berdad ta toca e derecho riba un bida priva tranquilo, e caso en cuestion tin hopi chens di wordo gana.

Hulanda ta un di e poco paisnan caminda turbina industrial di biento, (manera esnan du un haltura di 150 meter cu compania di electricidad ENECO kier bay construi na Houten) ta wordo permiti di worde construi na un distancia relativamento cerca di bario di cas. Na otro paisnan instancia gubernamental mas y mas ta yegando na e conclusion espantoso cu pa via di turbina industrial di biento, salud di mas y mas hende ta sufriendo consecuencianan serio. Na hopi pais Europeo tin e exigencia pa construi e turbina industrial di biento na un distancia minimo, di por lo menos 1.5 km.

Na (ver. koninkrijk) Inglatera nan ta trahando riba un ley, caminda tur turbinan di biento cu tin un altura di 150 meter of mas, mester keda na un distancia di 3 km. Na Francia, e instancia gobernamental Academie Nationale de Medicine, a conclui na aña 2006 caba, cu turbina industrial di biento tin consecuencia grave pa salud humano. For di aña 2007 e distancia minimo di un parke di turbinan industrial for di cualkier cas of bario, mester ta ta 1.5km na Francia.

### Parlamentario di MEP, sr. Arondino Croes:

# Minister Otmar Oduber ta introduci medida riba turismo

STA. CRUZ -- Minister Otmar Oduber a introduci un medida di $10,00 riba ticketnan di viahe pa Aruba unda Partido MEP a vota contra esaki. Minister Otmar Oduber a yama e ley aki 'Travel Promotion Levy' pa purba camufla su mal intencion pa tuma medida. Ta asina cu gobierno tin un déficit grandi riba su presupuesto di alrededor 300 miyon y ta buscando tur caminda pa haya placa. Minister Oduber ta bay laga nan cobra pa medio di agencianan di viahe un suma di $10 of 17,90 florin riba cada ticket pa Aruba. Segun parlamentario Arondino Croes, partido MEP ta contra pa tuma mas medida riba nos turismo pasobra ya caba gobierno a aumenta logeergastenbelasting, accijnzen y tambe gastonan di personal y operacional. E medida di $10,00 sigur ta lo ser sinti cerca e turista, especialmente den e mercado di Latino America y ta pone e posicion competitivo di Aruba na peliger. Parlamentario Arondino Croes por a constata cu den e Memorie van Toelichting ta menciona cu ta proyecta cu e



medida aki ariba e turista lo ta alrededor di 14 miyon florin pa aña. E pregunta ta con ta posibel cu ta kita di fondo di turismo 200 mil florin pa combati dengue anto di otro banda ta introduci medida pa turista. Ademas AHATA ta considera 2005 como e aña di mayor progreso expresando: " The industry peaked in 2005 when the hotels saw an average annual revenue per available room of $152" y cu pa aña 2010 e ta $ 139. Si nos para keto nos ta waak cu esaki ta duna indicacion cu mester stimula turismo pa yega e tempo nan bon di aña 2005. Esaki ta otro motibo pakico partido MEP no por a sostene e medida aki di Minister Otmar Oduber. AHATA ta indica tambe cu e costo di awa y luz pa hotelnan a subi substancialmente. No solamente AHATA pero tambe trahadornan den sector hotelero y tambe taxistanan ta confirma cu e situacion di turismo no ta mucho bon. Nan no ta mira e resultado di supuesto adelanto di turismo den nan cartera. Loke a resalta tambe segun parlamentario Arondino Croes den e tratamento di e ley aki di gobierno den e Memorie van Toelichting cu Aruba no conoce un nivel halto di omzetbelasting manera otro paisnan. Gobierno ta confirma cu e BBO no ta perhudica turismo. Al contrario Minister Otmar Oduber a mira espacio pa introduci e medida di $ 10. Segun parlamentario Arondino Croes gobierno ningun momento a pone den su programa di gobernacion cu e ta bay bin cu medida riba turismo. Di un banda gobierno ta broma cu turismo ta bay asina bon y di otro banda ta tuma medida contra turismo. Definitivamente e gobierno aki no ta di confía, pior ainda unda turismo ta un pilar económico principal pa Aruba.

# Muher a sali cu dos homber y despues ta busca ayudo

STA. CRUZ – Diamars algo pasa di diezdos'or di anochi, polisnan a wordo para pa un homber na haltura di Sun Plaza. E homber a pidi asistencia y a bisa cu un amiga a yame y bis'e cu dos homber tine wanta y no kier lague bay. El'a bisa polis cu na e momento ey, e amiga ta den un casino. Polis a bay na e casino cu e homber y ey nan a papia cu e muher. E muher a bisanan cu e ta trahando na Carolina Bar y a sali cu dos homber. El'a bisa polis cu e dos hombernan a hib'e na un cas na Palm Beach y no kier a lague bay. Pa e por a sali for di nan, el'a pidi nan pa hib'e un rato casino. Den casino, el'a logra kita for di nan y a bay den baño, unda el'a yama su amigo. Polis a papia cu e trahador di casino, kende a bisa cu nan a mira dos homber ta cana busca un muher. E muher mes a bisa polis cu e no tin mester di asistencia, como cu ademas di esey, e hombernan no a haci'e nada.

### LIDER DI MEP, MR. EVELYN WEVER – CROES:

# MESTER CAMBIA TUR DAK DI SCHOOL CU TA DI ASBEST DEN SIGUIENTE 8 SIMANNAN

## Salud di mucha no por haci wega cune

STA. CRUZ -- Den conferencia di prensa di partido MEP lider di MEP a duna di conoce cu nan a wordo acerca pa mayornan masha preocupa di Mon Plaisir College despues cu rafaga di biento fuerte a bay cu e dak di e gymzaal. Ta trata aki di un dak di asbest y particulanan di asbest por a keda den aire, causando un peliger pa e muchanan. Segun lider di MEP esaki ta consecuencia cu pa hopi tempo no a duna e atencion debido na mantencion di e schoolnan. Pesey partido MEP ta propone pa den e vakantie grandi aki, gobierno bin cu un plan di emergencia. Prome paso ta inventariza tur e schoolnan cu tin daknan di asbest. Di dos paso ta pa traha un plan pa den e siguiente 8 simannan cambia tur dak di e schoolnan ey, pa asina ora school habri bek, nos hobennan no ta wordo exponi na peliger.



FONDO FINANCIERO PA E PROYECTO AKI: Prensa a puntra si tin fondo den presupuesto. Segun lider di partido MEP den presupuesto tin cierto fondonan pa mantencion di schoolnan, cu mester wordo usa pa e proyecto aki. En vez di bay verf school, e prioridad mester wordo duna na elimina e asbest, ya cu esaki por causa peligernan serio di salud na e studiantenan y si e placa no yega, gobierno por pasa man na su curazon y dicidi cu no ta viaha y fiesta poco menos y usa parti di e 20 miyon florin ey pa drecha e daknan di e schoolnan. After all, salud di nos hobennan mester ta mas importante cu un viahe mas di nos gobernantenan.

**PARTIDO MEP:**

**GOBIERNO MESTER DUNA CUENTA:**

# TIN 7000 PERSONA RIBA PAYROL DI GABINETE MIKE EMAN, TEMPO DI MEP TABATA 4000!

**Mas abuso di Gabinete Mike Eman**

| Cantidad di | Empleado publico | |
|---|---|---|
| 2009 | 4000 | |
| 2012 | 7000 | |
| aumento | + 3000 | + 75% |

STA. CRUZ -- Segun informacionnan ricibi di diferente instancia ta mustra cu Gobierno tin riba su payroll 7000 empleado! E cifra aki a wordo menciona tambe pa Prome Minister di Curaçao, sr. Gerrit Schotte. Tempo di gobierno di MEP, tabata tin 4000 persona y esey pa hopi hende tabata demasiado. Entre nan Camara di Comercio di Aruba cu e tempo ey a critica gobierno di MEP fuertemente pa esaki. Awor cu Mike Eman y su gabinete a aumente cu 75%, casi redobla e cantidad, nos no ta tende mucho instancia ta keha. Cu esaki naturalmente e gastonan di salario di gobierno tambe a redobla. Partido MEP a bin ta denuncia e asunto aki desde basta tempo, pero ningun hende por a kere. MEP ta esun cu a denuncia cu Mike Eman y su ministernan ta pagando 20 miyon florin na mas di 300 coordinadornan. Awor cu a resulta cu e berdad ta mucho mas amargo! Mike Eman y su gabinete tin nos pais na borde di kiebra, y mas tristo ta cu awor Mike Eman kier bin cu medida contra ambtenaar, pa asina e por sigui paga e 3000 persona extra cu el'a tuma den servicio.

**Na San Barbola:**

## Hoben di 17 aña ta planta mata di marihuana

STA. CRUZ – Diamars atardi, polisnan a bay na un cas na San Barbola, unda a haya matanan di marihuana planta den cura. Na yegada polis a papia cu e mucha muher, kende a bisa polis cu el'a bay na cas di su mama y den cura di e cas, el'a haya seis potchi cu mata di marihuana. El'a bisa polis cu el'a ranca e matanan y a hincanan den un saco di plastic. Polis a tuma e saco cu e matanan y a hibanan pa e departamento di droga. El'a bisa polis cu e matanan ta pertenece na su ruman homber B.O. di 17 aña.

# E di dos orador "Dr. Gaytri Kachroo" tambe a yega Aruba pa e Women in Leadership




Women in Leadership Conference 2012

STA. CRUZ – Dialuna dia 26 di Juni 2012 a yega Aruba pa prome biaha e abogado cu a traha su caminda den un "man's world", esta e mundo di ley internacional, finanzas y politica, aki nos ta papiando dr. Gaytri Kachroo. Dr. Gaytri Kachroo lo ta un di e oradornan durante e Women in Leadership Conference cu lo tuma lugar diabierna awor, dia 29 di Juni den Renaissance Convention Center. Dr Kachroo lo ta compartiendo su experiencia con den casonan grandi di fraude y decepcion un aspecto di bida cu ta wordo atacha ta confianza y ta sumamente importante pa e persona en cuestion pero tambe pa empresanan pa e confianza aki wordo restaura. Dr. Gaytri Kachroo tabata tin e corahe di enfrenta un di e hombernan di mas poderoso na mundo, esta Bernie Madoff ex-presidente di NASDAQ y a representa e "klokkenluider" (whistleblower) den e caso conta Bernie Madoff, un caso cu a afecta mundo completo. Dr. Kachroo ta opina cu e hende muher en general tin un habilidad pa kibra bareranan, yega na curazon di hende y pone na realce con pa haci uso di bo habilidadnan den un forma mas productivo. Di e forma aki bo ta aporta na un diferencia den nos comunidad. Hende muher por yuda restablece confianza y haci un impacto socio economico pa asina forma e futuro di e famianan, comunidadnan, paisnan y mundo henter, tur esaki den un balance cu e hende masculino. Pa clausura e gran conferencia aki, lo tin un "happy hour for a cause", unda cu tur fondo recauda lo wordo entrega e mes un dia na un instancia caritativo local. ATIA kier recorda tur e participantenan pa yega na ora pa asina nan por disfruta di e gran evento aki. E conferencia ta cuminsa 8'or di mainta y lo dura te cu 4'or di atardi. Keda informa door di bishita www.womenleadaruba.com, website di ATIA. www.atiaruba.org y facebook www.facebook/womenleadaruba.



### Pensionadonan di Gobierno ta reacciona:

# Juan David Yrausquin ta fayando den su control riba gobierno y AWOR kier pa e pensionadonan carga e consecuencia

## No ta culpa di e pensionado publico cu bo gobierno no ta traspasa primanan na fondo di APFA

STA. CRUZ – E declaracion di parlamentario Juan David Yrausquin a lanta hopi discordia bao di nos pensionadonan. Segun e miembro di e fraccion di AVP cu tin hopi pensionado cu ta cobra dimas esta cu nan ta cobra mas cu tempo nan tabata traha den gobierno. Ta kico Juan David Yrausquin kier insinua cu empleadonan di gobierno si ta bon pa eherce nan trabao pa mas di 30 aña y contribui na e fondo, pero nan no mag di cobra nan pensioen, cu nan a contribui cune pa mas di 30 aña? Banda di esey di a contribui na fondo di SVb pa mas di 30 aña, aki tampoco nan no mag di cobra pensioen di viehez? Ta logico den caso di un pensionado di gobierno ta cobra na pensioen 70% di su ultimo salario y hunto cu e pensioen di viehez, esaki ta surpasa e ultimo salario di e empleado publico. E dos pensioennan aki no ta regalo cu un empleado publico ta ricibi di gobierno pero ta un derecho, un pensioen cu e empleado publico a contribui na dje pa añanan largo sirbiendo su pais. Igualmente ta e pensioen di AOV, esta di viehez tambe cada trahador a contribui na dje pa por cobra esaki ora e bay cu pensioen. Awor di unda parlamentario Juan David Yrausquin kier bin pretende cu e pensionado di gobierno no mester haya esaki. No ta culpa di e pensionado di gobierno cu e gobierno di Juan David no a cumpli pa paga e primanan social na e fondo di Pensioen cu a wordo retene di e empleado publico. Mas bien e parlamentario ta complice pa motibo di a permiti su gobierno di no cumpli cu nan obligacion di traspasa e prima pa e fondo di pensioen. Segun e pensionadonan di gobierno cu parlamentario Juan David Yrausquin a faya mahos y ainda kier pa e pensionadonan carga e consecuencia.

### Remetido

# Kende ta protege ken???

80 empleado den su mayoría, maltrata door di Francisco Gonzalez di Fly Aruba ta puntra nan mes: Kico ta pasando cu nos Ministro Oduber cu en vez di protegenos, e ta tuma parti pa Francisco, según versión di Francisco mes. Si ta invento di Francisco, kende ta gaba di tin apoyo total di nos Gobierno pa su actonan, lo ta bon pa Ministro Oduber bin dilanti pa clarifica e asunto aki pa e empleadonan di Fly Aruba sa na unda nan ta para. Si ta conoci cu Francisco: 1. Tin varios luna cu e no a paga su empleadonan y ta gañanan di forma sistematico cada dia y ora. 2. Ta bisa cu 2 siman pasa e a transferí e pagonan (con, si e no sa cuanto e mester paga pasobra e compañía cu ta handle payroll no a mande ya cu nan no a ricibi pago di nan trabao anterior). 3. De repente e ta lubida y ta bisa cu e ta bezig ta habri un account na Merca pa facilita e pagonan o sea, e ta gaña atrobe di a haci e transferencianan. 4. No a cumpli cu mandato di Tribunal pa paga e demandantenan di 2 juicio den su contra cu empleadonan a gane. 5. A deduci tur retencion di ley for di e empleadonan pero no a paga esakinan na Gobierno. 6. Ta pretende di deshaci di e empledonan bisandonan simplemente pa no bin mas trabao!!! No tin ningún Gobernante capaz di para vagamundería di e sinvergüenza aki??? Pakico nos Ministro di labor no a atende ainda e asunto di e 80 empleadonan aki si e ta bon na haltura di tur loke ta pasando, no solamente pa e noticianan riba caya y prensa sino tambe door di e tremendo relación cu e tin cu yiu muher di Francisco??? Acaso nan ta warda e malhechor aki declara bankroet y desaparece cu e placa di e 80 empleadonan di Fly Aruba y e cantidadnan cu el' a kita di e empleadonan (tax/SVB/AOV/AWW etc.) pero cu e no a paga Gobierno??? Lo ta compromiso of acuerdo cu ta existe entre Francisco y Ministro Oduber of interesnan economico cu no ta permiti nos Ministro actua??? Kico e resto di miembronan di Gobierno ta warda pa investiga loke ta pasando den protección di e 80 empleadonan c u ta kedando riba caya sin trabao y sin placa pa cumpli cu nan famianan??? Acaso nan no ta pensa riba e efecto cu e caso aki tin riba imagen di e Gobierno den su totalidad???

G.C.

### Dunando futuro di su empleadonan e atencion mereci

# Hospital ta extende contract di pensioen cu Fatum




STA. CRUZ -- Dr. Horacio E. Oduber Hospital tin mas di 860 trahador y nan futuro ta seguramente importante pa Hunta di Directiva di Hospital. Pa es motibo recientemente Hospital y e compania renombra Fatum a firma prolongacion di e contract di pensioen. Dia 1 di Augustus 1982 Hospital a cuminsa cu un relacion duradero cu Fatum na unda a firma e prome contract di pensioen colectivo. Desde e fecha aki a keda mehora y renova e contract teniendo cada vez e beneficio di trahador na promer lugar. E biaha aki a presenta un pakete completo cu algun modificacion cu condicionnan favorabel pa e pensioen di e empleadonan di Hospital. "Nos ta sumamente contento cu e contract nobo y lo sigui traha cu Fatum pa un futuro cu un pensioen bon sigura pa tur nos trahadornan", segun señor Theo de Kool di Hunta di Directiva di Hospital. Hospital ta mira den Fatum un partner confiabel y solido conoci pa su infrastructura y proceso administrativo eficiente. E contract aki ta significa un otro paso pa dilanti pa un futuro positivo pa tur empleado di Hospital.

# Clientenan a keda hopi contento cu e "Dia di Spar" di Aruba Bank









STA. CRUZ -- Clientenan fiel y clientenan nobo a bishita Aruba Bank riba e "Dia di Spar" pa ricibi mas informacion tocante spaarmento y probecha tambe di dos oferta special cu tabata valido solamente durante di e evento aki. E evento "Dia di Spar" cu a tuma lugar na Aruba Bank Camacuri tabata hopi bon bishita. Aruba Bank a keda hopi satisfecho cu e resultado di e dia aki, unda cu un cantidad grandi di cliente a haci un compromiso cu nan mes of nan yiunan pa spaar pa nan futuro. E "Dia di Spar" tabata hopi exitoso, ya cu clientenan a habri un time deposit cu e mihor interes obtenibel ariba mercado cu un inversion minimo di Afl. 1000. Otro clientenan a regala nan yiu un Cuenta ABC pa nan futuro y Aruba Bank a regala cada mucha Afl. 25 ariba nan cuenta nobo. Spaarmento ta importante pa planea pa futuro, sea ta pa paga pa estudio, mantencion di cas, bay cu vakantie, cubri gastonan inespera of haci cualkier soño un realidad. Durante "Dia di Spar", representantenan di venta di Aruba Bank tabata presente pa duna splicacion di e diferente productonan di spaar cu e banco ta ofrece, manera "Mi Prome Cuenta", "Cuenta di Spar regular", "Cuenta Sabi", "AB Sam", "Save the Change" y mas. E ganador di e rifa di e Awg 1000,- riba Cuenta ABC lo wordo anuncia otro siman. "Dia di Spar" tabata un evento hopi anima y exitoso. Gerencia y personal di Aruba Bank ta contento di por a brinda un bonbini na clientenan nobo y duna splicacion extenso di tur su productonan di spaar y motiva nos comunidad pa spaar mas.










# E CEO y fundadora di Vanguard: Suzanne Leonard a yega Aruba pa e Women in Leadership 2012

**Un evento SOLD OUT!**





STA. CRUZ -- Diamars 26 di Juni, 2012 durante e oranan di anochi a yega Aruba e CEO y Founder di Vanguard "The Thought Leaders' Alliance" Suzanne Leonard, pa asina participa na e Women in Leadership 2012 cu lo tuma lugar diabierna awor 29 di Juni, 2012 na Renaissance Convention Center. Suzanne lo ta un di e prome oradornan durante e gran evento aki. Suzanne a yega di bishita nos isla den 2011 y a keda deleita cu nos isla y su hendenan. Tambe el'a bishita nos isla algun siman atras, unda cu durante un conferencia di prensa el'a informa con contento e ta di por ta un biaha mas na nos isla y comparti e storia di su bida cu Aruba. Suzanne ta sumamente contento y orguyoso di lo participa den e Women in Leadership 2012. Suzanne lo ta treciendo 2 orador grandi mas cu ne y asina enrikece e comunidad cu tur e informacion y enseñansanan pa logra bo maximo potencial den bida. Durante e Women in Leadership 2012, Suzanne lo ta presentando storianan tocante su bida personal y profesional y lo comparti con el'a yega na e posicion unda cu e ta para na e momento aki. Unda cu perseverancia ta un di e puntonan hopi importante pa yega na e meta cu bo kier logra. Suzanne kier a pidi tur e participantenan cu lo tey presente pa contribui na nan crecemento personal cu e meta di yuda nos isla crece en general. Suzanne ta hopi gradici di e oportunidad cu e ta ricibi di nos isla pa asina e conta su storia y experiencia y e ta spera di por contribui na e desaroyo personal di cada un presente. Lo ta bon pa recorda comunidad cu e evento aki no ta solamente pa nos hende muhernan den liderazgo, pero tambe pa tur hende muher na Aruba cu kier enrikece nan mes intelectualmente y tambe pa e cabayeronan cu ta sostene e hende muher den posicion di liderazgo. Por ultimo ATIA kier a gradici tur persona cu a cumpra nan ticket pa participa na e conferencia. Danki pa boso sosten y confianza! Bishita www.womenleadaruba.com, website di ATIA. www.atiaruba.org y facebook www.facebook/womenleadaruba pa keda bon informa tocante e grandioso conferencia aki. Por yama ATIA na 5827593 of mail rsvp@atiaruba.org pa cualkier otro informacion.

### Biramento di stoma y gana di saca

# Alberto Vrolijk ta duna hende ASCO

### E ta contribuyendo na zink AVP mas liher

STA. CRUZ -- Alberto Vrolijk tin hende harta y fada cu su boberianan y su storianan di tur dia riba radio. Alberto aparentemente ta kere cu ta masha gran trabao e ta haciendo, pero den su mes seno di AVP nan ta riparando cu e ta causando daño grandi na e partido. Pa cada cos, e Ministro Alberto tin solucion y pa tur cos e tin documento y tur cos e sa mihor. Ya por a tuma nota di e charlatan aki, cu e no sa nada y ta papia pa papia y ta biba kere cu hende ta kere. Pa menciona algun di su storianan: Aruba ta draai ariba 20% di energia alternativo! No ta berdad, Aruba ta draai ariba 12% di energia alternativo. Aki por mira con Mike Eman ta gaña mundo henter y tambe na e conferencia na Rio y e charlatan Alberto ta keda ripiti mentira. Ayera un vez mas Alberto ta cuestiona 4 biyon di entrada cu Gobierno di MEP a haya y ta puntra manera un bobo: Unda e placa a bay? Dicon Alberto y Lisander no ta bay puntra Mike Eman? Mike Eman tabata den parlamento pa 8 aña largo! Si AVP no sa unda e placa a bay, ta proba un vez mas cu Mike Eman no a atende reunionnan di Staten. Pero pa mustra con ridiculo e charlatan aki ta: Ora e puntra unda e 4 biyon a bay? El'a lubida cu Gobierno a paga salario di empleadonan publico? Paga e banco Italiano 150 miyon florin? Paga debe di AVP den APFA? Ta ridiculo e pregunta aki pasobra ta mescos cu nos tambe ta haci e pregunta: Unda e placa cu Mike Eman ta hayando ta bay? Na e bootje trip di amigo Wubbo? Na Carbon War Room? Na TNO? Alberto Vrolijk ta so stupid cu e ta hartando hende tur dia na radio pa cual e consecuencia di a agitacion aki, ta AVP mes lo sinti consecuencia! Sigui Alberto, NO stop!

# Plan Vacacional Playa Pabao 2012

STA. CRUZ -- Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta anuncia cu e aña aki atrobe nan ta organiza nan "plan vacacional". E actividad aki ta cuminsa dialuna 9 di Juli y ta termina diabierna 20 di Juli cu un "show cultural" pa henter famia. E programa ta consisti di weganan recreativo tanto paden como pafor, bistita na Parke Arikok, mainta di cine, Community Pool y e programa ta termina diabierna 9 di Juli cu un "show cultural". Mayornan por inscribi nan yiu na Centro di Bario Playa Pabao tur dia, mainta di 9'or pa 11'or y atardi di 3'or pa 6'or. Lo cobra e suma di 80 florin (pa dos siman) pa mucha. No ta permiti pa paga 40 florin pa un siman. E 40 florin ta encera tur cos. Tur mainta 9:30'or e muchanan ta recibi un sandwich y juice. E actividad aki ta pa muchanan di 4 aña pa 12 aña. Pa motibo organizatorio e ultimo dia pa inscribi ta diarazon 4 di Juli. Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta recorda mayornan pa inscribi nan yiu na tempo pa asina evita cu e mester di bay riba lista di espera. Un informacion importante ta cu portanan durante nos "plan vacacional" ta habri mainta 8'or y pa 12.00 pm mayornan por bin busca nan yiu. Desde awor caba Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta deseanan nos muchanan di Playa Pabao y di Aruba en general un dushi vakantie.

# Tata ta rabia cu mama a dal e yiu

STA. CRUZ -- Diamars algo despues di 4'or di atardi, polis a bay na un cas na Tanki Leendert pa un problema entre pareha. Na e cas e homber M.A. a bisa polis cu su casa M.D. a destrui su windshield di auto y tambe a bora cuatro tire. E problema a cuminsa ora cu M.D. a dal e yiu muher y e tata a rabia y a dal e MD. cu un palo na su pia. M.D. a bira furioso y nan dos a bringa cu otro formal. El'a huña e homber den su cara. Despues el 'a sali pafor y a causa destruccion na e auto. E homber lo laga takelwagen hiba e auto na su cas, como cu ya nan a dicidi caba di kita for di otro. E homber a bisa polis cu e ta bay Voogdijraad pa paga alimentacion pa e muchanan.

# FRACCION DI AVP A CONVERTI SU MES DEN 12 DON JUAN

## Tur dia ta parti flor pa ministernan



STA. CRUZ -- E siman aki nos por a tuma nota caminda parlamentario Andin Bikker a yama e fraccion di AVP pa un floresteria cu cada vez ta manda flor pa gobierno. Envez cu e fraccion hiba un control riba e maneho di gobierno y pa gobierno cumpli cu e necesidadnan di nos pueblo, tur dia ta para bati man y manda gobierno rosanan tur dia. Aki por mira claramente cu e fraccion berde no sa nan trabao como representante di pueblo, pero mas bien ta kere cu nan ta defensor di ministernan di Gabinete Mike Eman. E diezdos miembronan di AVP a bira un dozijn di 'Don Juan' cu tur dia ta manda flor pa nan ministernan. Cada dia ta toca turno na un di e 12 'Don Juan of Doña Juana' pa manda flor pa nan minister preferi. Aki por mira claramente con parlamento a decai y ta un berguenza pa e pueblo di Aruba. E miembronan di e fraccion di AVP no ta digno pa ta un representante di pueblo, pero mas bien por bay busca trabao na un floresteria pa reparti flor rond. Foei foei foei! Un di e Don Juannan ta indica den prensa cu parlamentarionan mester presenta na reunion pasobra nan ta wordo paga pa traha! Awore pregunta ta con ta para cu Mike Eman cu 8 aña largo pa 80% no a presenta na trabao? Awor un parlamentario manera Juan David Yrausquin no ta wordo paga pa e hiba un trabao di control riba gobierno pa e cumpli cu pueblo y cumpli cu leynan. Un parlamentario no ta wordo paga pa laga gobierno haci y deshaci! Un parlamentario no ta wordo paga pa vota voor pa e deficit di di mas 300 biyon y den apenas 3 aña hisa nos debe nacional te 3 biyon florin. Un parlamentario no ta wordo paga pa firma mocionnan cu minister ta traha pa nan. Ademas parlamentarionan no ta wordo paga pa firma comunicado cu otro ta traha pa nan firma.

### MINISTER RICHARD VISSER TA DI VIAHE ATROBE:

# TA PREFERA DI VIAHA EN VEZ DI BIN DUNA CUENTA NA PARLAMENTO TOCANTE SALUBRIDAD PUBLICO!

STA. CRUZ -- Parlamento a yama un reunion pa trata e tema di medio ambiente. E reunion a wordo yama pa fraccion di AVP y nan a pidi pa 3 minister ta presente. Minister Benny Sevinger, esun encarga cu medio ambiente, pa duna cuenta riba su maneho pa cu dumpnan ilegal. Minister Artur Dowers, esun encarga cu husticia, pa duna cuenta di con husticia ta atende cu esnan cu ta viola e leynan. Minister Richard Visser, esun encarga cu salud, pa duna cuenta di e efectonan di tanto sushedad riba salud di nos hendenan. Minister Sevinger tabata tey di tempran, pero ministernan Dowers y



Visser no tabata presente. Minister Dowers tabata tin un otro compromiso, pero a yega net prome cu reunion a wordo cera. Minister Visser a neglisha e invitacion por completo y a prefera di viaha en vez di bin Parlamento pa duna cuenta riba un tema asina importante. Atrobe Minister Visser mester a viaha. Minister Richard Visser parce cu su prioridad ta di viaha mas tanto posibel y evita di ta na Aruba pa atende cu asuntonan importante di salud. Awor cu e tabata na Aruba pa un paar di dia, haya algun reconocimento internacional, ta basta y e mester a subi avion atrobe manera Serafina den Jet. Esaki a cay den masha mal tera cerca practicamente tur e parlamentarionan. Parlamentarionan di tur fraccion a reclama president di Parlamento cu e no mester acepta esaki. Ta di lamenta cu Minister Visser no ta tuma su responsabilidad na serio y ta falta respet pa Parlamento di e forma aki.

### PARTIDO MEP: KICO TA PASANDO CU PARTIDO AVP?

# PARLAMENTARIONAN NO POR PERCURA PA QUORUM PA NAN MINISTERNAN




STA. CRUZ -- Ya ta algun siman caba cu partido AVP tin problema serio. Nan propio parlamentarionan no ta percura pa duna nan ministernan quorum. E siman aki si a bira dimas, ora cu AVP mes a yama un reunion tocante medio ambiente, pero nan mes no por a duna quorum. Berdad lider di fraccion Baba Herde ainda ta malo na cas, pero sin e ainda AVP ta supose di tin 11 parlamentario, cu ta net suficiente pa quorum. Pero parlamentarionan di AVP ta prefera di viaha, en vez di pasa leynan den Parlamento. Siman pasa ta sra. Lainda Westerhof y sr. Marlon Sneek a bay Parlatino pa henter un siman, mientras cu e reunionnan a dura 2 dia so. Ta mescos cu aña pasa cu sr. Melvin Tromp y sr. Marlon Sneek a bay Parlatino pa 8 dia, nan a haya tur gasto di estadia y entretenimento paga, mientras cu e reunionnan tabata solamente 2 dia. Por cierto ainda Melvin Tromp y Marlon Sneek tin 8 mil florin pa paga bek na caha di pueblo, placa cu nan a haya dimas pa e biahe ey. E parlamentarionan aki claramente tin nan prioridad bon fiha: mescos cu gobierno, nan ta prefera di viaha. Ta bon pa lider di partido tambe stop di viaha poco y pone ordo, pasobra desde cu sr. Herde, lider di fraccion di AVP, ta ausente, ta un free for all tin den e fraccion berde y pues den Parlamento.

# Exitoso conferencia "Mind Your Eye"











STA. CRUZ -- Den un sala completamente yen Healthy Wealthy Solutions ultimamente a tene e conferencia cu a hiba e titulo "Mind Your Eye" .Presente na e conferencia Internacional aki a bini for di Bonaire, Curaçao, Hulanda, Estados Unidos y Aruba. Oradornan cu a laga un bon impresion atras tabata: Anneke Kosse di Banco Central Hulanda, Benno van Leeuwen di Forensic Services Caribbean, Jose Camacho di Investigative Consultants y Meredith Britten di Banco Central Aruba, kendenan a trata e topiconan basa ariba placa falso, fraude cu credit card y cybercrime. Tabata un dia yena cu informacionnan interesante y tips nan preventivo pa yuda proteha e organizacionnan vulnerable pa cu e crimen aki cual ta creciendo mundialmente. Preguntanan al caso, a keda contesta pa e panelistanan dinamico y sigur a keda demostra cu e interes di e participantenan pa ta un paso mas dilanti cu e criminalnan ta desaroyando positivamente.

### Segun Juan David Yrausquin, Pensionadonan di gobierno ta cobra demasiado pensioen

# AWOR CON TA YAMA COORDINADORNAN DI AVP RIBA 60 AÑA CU TIN CONTRATO LUCRATIVO Y TA STRIKA MAS DI 25 MIL PA LUNA????

### Otronan manera Henny Eman y Mito Croes tambe ta cobra demasiado pensioen?



STA. CRUZ -- Den un declaracion den prensa parlamentario Juan David Yrausquin ta trece dilanti cu pensionadonan di gobierno ta cobra demasiado pensioen. Esaki a causa hopi indignacion den pueblo y mas aun cerca nos pensionadonan cu pa añanan largo a traha na beneficio di nos pais y a contribui na e fondonan di APFA y SVb. E pregunta awor ta: Con ta para cu e cantidad di coordinador riba 60 aña cu ya ta cobrando un cantidad di pensioen y awor gobierno di AVP a dunanan contratonan lucrativo di miles y miles di florin. Dicon aki si Juan David ta keda keto? Aki abuso ta wordo cometi y no empleadonan publico cu semper a cumpli. Awor con ta para cu e pensioen di ruman di su lider, esta Henny Eman y otro mas manera Mito Croes. Manera nos por a comprende cu nan lo ta strika riba 30 mil pa luna, aki si nan lo ta cobrando demasiado pensioen? Aki Juan David mester papia y no keda keto. Coordinadornan riba 60 aña cu tin contratonan lucrativo hunto cu nan cantidad di pensioennan ta strika riba 25 mil florin pa luna! Con bo ta yama esaki awor Juan David? Pesey ta hopi condenabel y abusador di parti Juan David pa bin cuestiona pensionadonan di gobierno cu ta cobra un 3 pa 5 mil florin hunto na dos pensioen! Ta su gobierno no a bin ta traspasa e primanan. Pa sigui paga su coordinadornan contractnan miyonario si tin placa pero pa e pensionadonan no! Aki Juan David a demostra su berdadero cara!

Na Catiri:

# Chauffeur di pickup a tuma un bocht grandi y ta dal riba trafico contrario










STA. CRUZ -- Diarazon madruga a drenta informe di un accidente na Catiri. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin comprende cu un pickup bayendo zuid a tuma e bocht mucho grandi na e otro banda y a bay dal den trafico contrario. Aunke e impacto tabata fuerte afortunadamente ningun hende a resulta herida. Na yegada di nos fotografo net e pickup cu a causa e accidente ya polis a caba di atende y a bandona e sitio. E otro auto casi nobo si mester a warda riba takelwagen pa hibe ya cu e wiel dilanti banda di chauffeur unda a ricibi e impacto a keda destrui.

# ARUBA TA WORDO REPRESENTA DIGNAMENTE NA NEW ORLEANS, LOUISIANNA




STA. CRUZ -- Entre 27 di Juni te cu 1 di Juli lo tuma lugar na New Orleans e di 57 International Convention di Kiwanis Circle K conhunto cu Kiwanis International. Despues di algun aña Aruba ta wordo representa atrobe y e biaha aki dignamente. Un total di 14 miembro di Kiwanis Circle K di Universidad di Aruba lo ta atendiendo e international convention aki. E meta principal di e convention aki ta pa e miembro nan cera conoci cu e miembronan di e otro clubnan internacional y sigur tambe desaroya nan capacidad nan di lideracion. Durante di e convencion aki lo tin varios orador cu lo ta dunando diferente informacion valioso na tur esnan presenta di Kiwanis Circle K di pais nan particpante. Desde comienzo di aña 2012 diferente preparacion cu tabata tin hunto cu diferente evento pa recauda fondo, pa por a logra haci e viahe aki. Sigur aparte di e evento nan pa recauda fondo, tin hopi lugar nan comercial cu a aporta pa asina aki tambe por haci e viahe aki posibel. Sigur palabranan di gradicimiento na tur esnan cu di un manera of otro a aporta pa cu e eventonan. Aruba lo ta bon representa y lo wordo eleva por medio di diferente articulo promocional cu e grupo ta viahando cu'ne pa asina aki tambe promociona Aruba. Kiwanis Circle K di Universidad di Aruba kier a gradici specialmente nan sponsorclub Kiwanis Club of Palm Beach y tambe Universidad di Aruba.

# Sport Centrum San Nicolas cu programa vacacional 2012

STA.CRUZ -- Vakantie ta den porta y hopi mayor no sa unda pa laga nan yiu mientras nan ta na trabow. Ta pesey mes Sport Centrum San Nicolas mescos cu den pasado a traha un bon programa vacacional pa muchanan di 6 pa 13 aña (Scol Basico). E programa ta varia y tambe lo practica diferente deporte. E siman di actividad pa mucha ta cuminsa tur dia di 8:00am te 13:00 ariba e dianan 9 di juli pa 13 di juli. Programa:Dialuna: Un programa varia y tambe Pannabol. Diamars: Muchanan ta cana bay Pisicina di San Nicolaas (Community Pool). Diaranson: Bustour rond di Aruba na sitionan historico. Diahuebs: Ta bay cu bus na Pake Jaburibari pa deporte y weganan recreativo. Diabierna: Ta bay cu bus na Rogers Beach. Prijs: Afl.25,=pa mucha, Afl. 40,= pa dos ruman y Afl. 45,= ps tres ruman.

Esaki ta inclui transportacion y entrada na Pisina, algo di bebe y un certificado. Mayornan cu ta desea pa nan yui(nan) participa den e programa aki por pasa na Sport Centrum San Nicolaas den Dr. Schaepmanstraat dilanti di Double Happy Supermarket pa inscribi nan yui(nan) durante di ora di oficina. Ultimo dia pa inscribi ta 6 di juli' . Pa mas informacion por tuma contacto cu Eric Mohamed, na Sport Centrum San Nicolaas tel. 5848903 / 5848103 of via di Fax 5848902

## ROYAL POWER S.B.T.

## Champ of the Champs 2012

Royal Power

## SCHEDULE

A.S.B. ARUBA SOFTBALL BOND

### 25 di Juni pa 1 di juli

| Fecha | Orario | | Team | vs | Team | Pool |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 25/6/12 | 1930 | K'wecha | Chill (AUA) | vs | Pirates (AUA) | A |
| 25/6/12 | 2115 | K'wecha | Catiri Buffalo(AUA) | vs | Hitman (AUA) | A |
| 26/6/12 | 1900 | K'wecha | Hitman(AUA) | vs | Chill(AUA) | A |
| 26/6/12 | 2030 | Aruba Juniors | Pirates(AUA) | vs | Catiri Buffalo (AUA) | B |
| 26/6/12 | 2230 | K'wecha | Royal Power (AUA) | vs | Redskins (AUA) | B |
| 27/6/12 | 1900 | K'wecha | Mariniers (AUA) | vs | Defenders(VEN) | C |
| 27/6/12 | 2030 | K'wecha | Synergy(NED) | vs | Redskins(AUA) | B |
| 27/6/12 | 2230 | K'wecha | Federales (VEN) | vs | Royal Power (AUA) | B |
| 27/6/12 | 1900 | Aruba Juniors | Hitman(AUA) | vs | Pirates(AUA) | A |
| 27/6/12 | 2030 | Aruba Juniors | Chill(AUA) | vs | Catiri Buffalo(AUA) | A |
| 28/6/12 | 1715 | K'wecha | Defenders(VEN) | vs | Acobos (Costa Rica) | C |
| 28/6/12 | 1900 | K'wecha | Synergy(NED) | vs | Federales (VEN) | |
| 28/6/12 | 2030 | K'wecha | Royal Power(AUA) | vs | Synergy(NED) | B |
| 28/6/12 | 2230 | K'wecha | La Union (Rep. Dom) | vs | The Greatest (CUR) | D |
| 28/6/12 | 1930 | Aruba Juniors | Hangar 69 (COL) | vs | Mariniers(AUA) | C |
| 29/6/12 | 1630 | K'wecha | Acobos (Costa Rica) | vs | Hangar 69(COL) | C |
| 29/6/12 | 1800 | K'wecha | Destroyers(CUR) | vs | The Greatest(CUR) | D |
| | 1945 | K'wecha | Apertura | 8-830pm | Apertura | |
| 29/6/12 | 2030 | K'wecha | Redskins(AUA) | vs | Federales(VEN) | B |
| 29/6/12 | 2200 | K'wecha | Destroyers(CUR) | vs | Bonaire All Stars (Bon) | D |
| 29/6/12 | 2330 | K'wecha | Bonaire All Stars (Bon) | vs | La Union (Rep. Dom) | D |
| 30/6/12 | 1200 | K'wecha | Defenders - Venezuela | vs | Hangar 69 - Colombia | C |
| 30/6/12 | 1330 | K'wecha | Destroyers - Curacao | vs | La Union - (Rep. Dom) | D |
| 30/6/12 | 1500 | K'wecha | The Greatest - Curacao | vs | Bonaire All Stars (Bon) | D |
| 30/6/12 | 1630 | K'wecha | Mariniers (AUA) | vs | Acobos (Costa Rica) | C |
| 30/6/12 | 1830 | K'wecha | Clasificado # 1 | vs | Clasificado # 8 | Gan-A |
| 30/6/12 | 2000 | K'wecha | Clasificado # 2 | vs | Clasificado # 7 | Gan-B |
| 30/6/12 | 2130 | K'wecha | Clasificado # 3 | vs | Clasificado # 6 | Gan-C |
| 30/6/12 | 2300 | K'wecha | Clasificado # 4 | vs | Clasificado # 5 | Gan-D |
| 1/7/12 | 1100 | K'wecha | ALBO Aruba (AUA) | vs | Ports Authority (CUR) | Amistoso |
| 1/7/12 | 1300 | K'wecha | Gan- A | vs | Gan-D | Kruis Gran-Finalista # 1 |
| 1/7/12 | 1500 | K'wecha | Gan-B | vs | Gan-C | Kruis Gran-Finalista # 2 |
| 1/7/12 | 1700 | K'wecha | Gran-Finalista # 1 | vs | Gran-Finalista #2 | Final Campeon |

| Pool A | Pool B | Pool C | Pool D |
|---|---|---|---|
| Catiri Buffalo - Aruba | Royal Power - Aruba | Mariniers - Aruba | Destroyers Curacao |
| Hitman - Aruba | Federales - Venezuela | Acobos Costa Rica | The Greatest Curacao |
| Chill - Aruba | Redskins Pizza Hut - Aruba | Hangar 69 Colombia | La Union - Republica Dominicana |
| Pirates - Aruba | Synergy - Nederland | Defenders Venezuela | Bonaire All Stars - Bonaire |

Bow auspicio di Aruba Softball Bond




Torneo ta dedica na dos gigante baluarte Hall of Famer Francisco "Chipen Chirino y Johannes "Poy" Flanegin






# DEN 5 SPEED

## Skirbi pa Joy Werleman



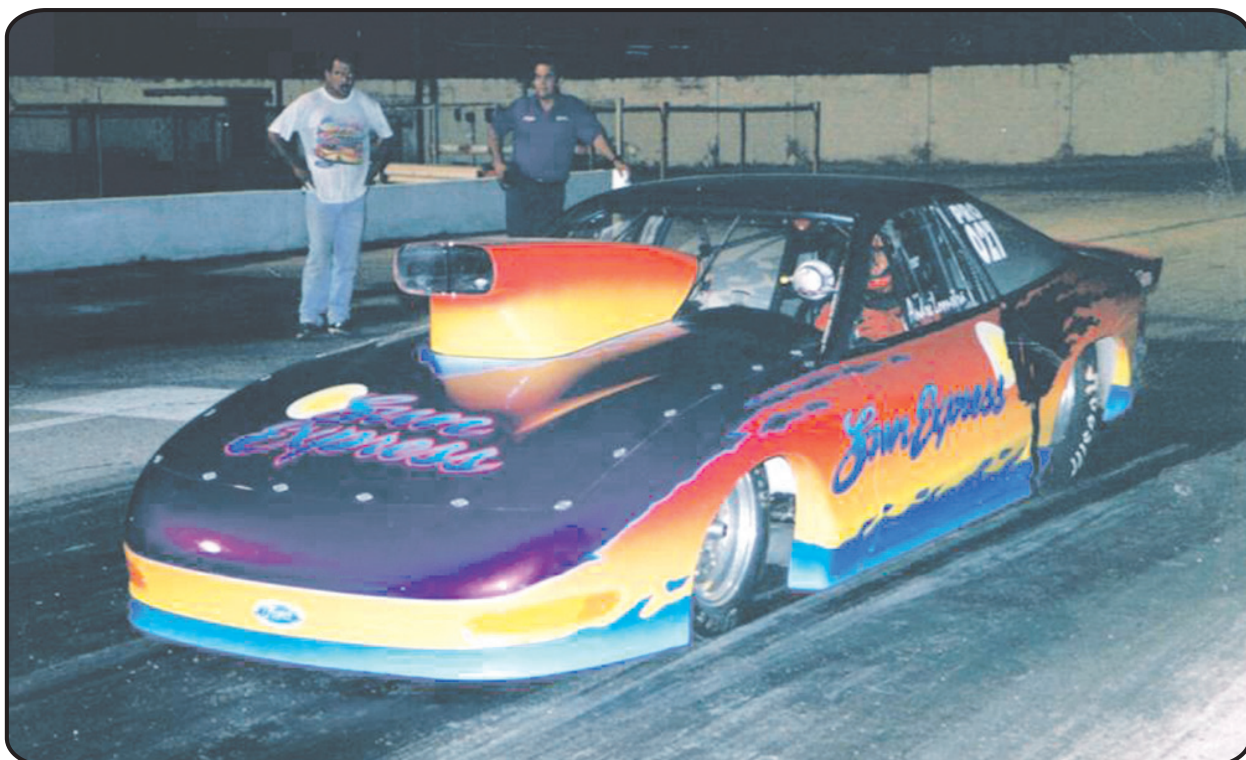


Un saludo na nos fanaticonan di drag y lectornan di Solo di Pueblo. Nos tin cu cuminsa na manda un palabra di pabien na tur nos coredornan aki na Aruba cu un directiva nobo, hoben yen di animo y determinacion pa yuda engrandece drag y pone Aruba Racing Association den publicidad cu un bachi nobo nobo. Na e presidente Raul Lopez, conhuntamente cu su directive, nos ta desea nan hopi forza y sabiduria pa guia ARA den un bon caminda y cu e futuro miembronan crece y tambe respalda e asociacion aki 100 %. E no ta un tarea facil, pero cu perserverancia ARA lo ta un instrumento hopi importante pa traha cu operadornan di pista, gobierno, Aruba Tourism Authority, Prensa, promotornan y organizadornan di careda, instancianan cu tin di haber cu e drag directamente o inderectamete. Na e futuro miembronan, lo ta bon pa nos waak nan cu un sticker, carnet di miembro, T-shirt y petchi di ARA, cu un logo moderno y principalmente nos kier waak cu e futuro reunionnan ta ser bon atendi, pa conhuntamente tuma decisionnan importante pa e coredornan mes. No laga otronan tuma decision pa bo pa despues bo lamenta. Mas importante ta e union pa hiba e deporte y coredornan dilanti. Ban haci cambio di mentalidad di antes unda tabatin algun cu tabata actua independiente of tabata pasa tras di decisionan cu ta na bienestar di coredornan. Nos ta den era nobo y directiva nobo. Papiando di promocion, lo ta bon pa e teamnan di drag cuminsa traha riba T-shirtnan y Caps, pa otro aña cu e pista di Palo Marga cumpli 30 aña di existencia, lo tin bishitantenan cu por cumpra un bunita recuerdo di bo vehiculo y Aruba. Alavez esaki ta contrubui cu bo team pa un entrada extra y cualkier cos nan por laga tips extra pa yuda bo cu racing fuel.

***DEN STAGING LANE***

Den siman cu a pasa mi tabata waak e programa di Pinks All Out y un cos a capta mi atencion. Esaki tabata na momento cu e starter a trece dilanti na e competidornan cu a bay pa final cu si pa motibo di e tempo di 10'or yega cu esun cu tin e delantera di round gana, lo ta e campeon. Pakico mi ta trece esaki dilanti un biaha mas, ta pa motibo cu nos tin cu mantene nos mes na tempo si nos kier hiba e deporte di drag padilanti. Aki mi ta referi na un di e house rulenan cu practicamente tur pista ta mantene nan mes na esaki, pasobra e verguning cu ta wordo otorga door di autoridadnan ta pa un ora stipula pa termina un evento y uno hopi mas importante ta e aspecto di seguridad pa e publico en general y un maneho responsabel. Un rule cu nos tin cu mantene nos mes na dje, cual ta cita na Ingles: IF A RACE ENDS FOR ANY REASON, AFTER THE FIRST ROUND IS FINISHED, THE RACE IS CONSIDERED COMPLETE. THE PURSE WILL BE SPLIT BETWEEN REMAINING COMPETITORS.

Manera e rule ta bisa "for any reason", kier meen cu si e ora stipula yega pa e evento termina, ta bon pa stop cu e careda y asina tur esnan envolvi por bay cas na un ora responsabel y e fanaticonan den futuro por disfruta di ki ora un careda ta cuminsa y ki ora e careda ta caba y no ta bay laat mas te den oranan di marduga. Den e proximo edicion lo mi elabora riba programanan cu lo yuda trece mas fantico na Palo Marga. Un di nan ta Bring a Friend y tambe TCR cu ta significa Teen Championship Racing.



# Aruba ta titular campeon den e competencia di CISC 2012 den landamento sincroniza



STA. CRUZ – Diamars anochi e competencianan di landamento sincroniza di CISC 2012 a clausura cu e competencia pa equipo. Mirando cu den e edad di 13 - 15 aña di edad so tabata tin competencia, tur e atencion a by iriba e grupo aki. Ta bon pa menciona cu mirando cu Canada tabata e pais invita, a competi pa dos diferente premio esta e CISC cu a bay entre Aruba y Sto Domingo y e Invitational entre Aruba, Canada y Sto Domingo. Prome nos landadornan mas hoben den e deporte di synchro, esaki den e edad di 12 aña y menos a duna nan presentacion como demostracion cu na final a haya un standing ovation di e public presente. Despues a sigui cu e competencia den 13 - 15 aña entre e tres paisnan ariba menciona, tabata bisto cu e bataya lo bay entre Canada y Aruba. Mester bisa cu na final e puntuacion tabata asina cerca unda cu e mucha muhernan di Canada a logra e victoria unda nan a haya un puntuacion final di 65.6815 compara cu Aruba, cu a logra un puntuacion final di 64.2065 y Sto Domingo cu a keda na tercer lugar cu un puntuacion di 51.4515. Esaki ta significa cu e equipo di landamento sincroniza di Canada a logra e prome lugar den e clasificacion di e Aruba Invitational den e categoria 16-18 aña, cu Aruba na di dos lugar y Sto Domingo na di tercer lugar. Den e categoria di edad 16-18 aña di edad como parti di e Invitational (esta e competencia cu paisnan invita Venezuela y Canada a participa, banda di e islanan di Caribe), Aruba a titular campeon. Pa loke ta e competencia di CISC, Aruba ta logra un prome lugar y Sto Domingo a keda na di dos lugar. Pa cera e anochi, nos atleta elite den landamento sincroniza y actualmente studiando na Merca, esta Anouk Eman a duna un bunita presentacion na e public presente. Mester bisa cu e competencia di CISC den landamento sinconiza a finaliza cu un tremendo happening, caminda tur e delegacionnan presente a realize diferente baile den e pool chikito, e Amistad entre e atletanan tabata uno bunita pa mira. Por ultimo a haci entrega di e trofeonan na e respective coachnan di e paisnan cu a triunfa. Durante e ceremonia di clausura di CISC lo a entrega e trofeonan di campeon tambe na e equiponan di synchro. Un pabien na e equipo di Aruba cu nan titulo como e campeonnan indiscutibel





**Na Tanki Leendert:**

# Desconocirnan a maltrata un cobrador





STA. CRUZ -- Diarazon atardi a drenta informe cu na un cas na Montaña a presenta un homber seriamente maltrata y herida. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin comprende cu un homber a bay cobra un hende na Tanki Leendert y esaki a dune un maltrato severo. Otro hende cu a topa cu e victima a hib'e na un cas na Montaña. El'a baha e victima y a lague eynan. Na yegada di ambulance nan a atende e victima y a transport'e cu urgencia pa hospital.



**Na Tanki Leendert:**

# Accidente pa falta di preferencia na e cruzada banda di Acero









STA. CRUZ --Diarazon merdia a drenta informe di un accidente na e cruzada banda di Acero na Tanki Leendert. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin comprende cu ta trata di un accidente unda no a duna preferencia. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.



# Comision di Arubus a organiza un torneo intergubernamental di softball




STA.CRUZ -- Comision organizador di Arubus N.V. ta sumamente orguyoso di mira atras riba un torneo gubernamental hopi exitoso di softball, cu un ambiente excelente y un tremendo publico cu a bin apoya nan equiponan. Nos ta gradici tur equipo cu a participa y ta felicita nan pa e partidonan cu tabata na un nivel hopi halto. Specialmente pa nan spiritu deportivo. Un pabien hopi grandi ta bay na e equipo di WEB N.V. cu a sa di hiba e titulo maximo di campeon di e torneo, ta bay un pabien tambe na e equipo di Brandweer cu a sa di ocupa e di dos lugar, pero cu un lucha bastante fuerte y tambe na e equipo di SIAD cu a sali na di tres lugar. Comision di Arubus N.V. ta gradici tambe Cerbeceria Balashi Chill cu tabata e main sponsor.






**Telefonnan importante:**

**BOTICANAN:**

| | |
|---|---|
| Maria | 585-8145 |
| Di Servicio Noord | 586-4606 |
| Seroe Preto | 584-4833 |
| Fergusonstraat | 583-0620 |
| Kibrahacha NV | 582-2007 |
| Oduber NV | 582-1780 |
| Paradera | 588-6638 |
| Santa Cruz | 585-6890 |
| San Lucas | 584-4830 |
| San Nicolas | 584-5712 |
| Santa Anna | 586-0027 |
| Trupiaal | 582-8671 |
| Eagle | 587-9011 |
| 4 Centro Medico | 584-5779 |
| Aloe | 584-4606 |
| Central NV | 585-1965 |
| Dakota NV | 588-7364 |
| Del Pueblo | 582-1253 |

**POLIS:**

| | |
|---|---|
| Oranjestad | 100 |
| San Nicolas | 104 |
| Sta. Cruz | 105 |
| Noord | 107 |
| Tip-line | 11141 |
| Brandweer/Ambulance | 911 |
| Guardacosta | 913 |
| Seguridad Nacional | 11911 |
| Hospital | 527-4000 |
| Centro Medico | 524-8833 |
| Setar storing | 117 |
| Web Storing | 525-4600 |
| Elmar storing | 523-7147 |

**Agencia Funeral:**

| | |
|---|---|
| The Olive Tree | 584-8888 |
| Ad Patres | 584-2299 |
| Aurora | 588-6699 |
| Mementomori | 582-2222 |

**Fundacion:**

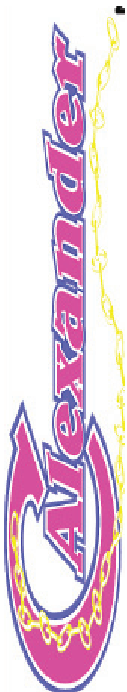
| | |
|---|---|
| Cas | 584-2050 |
| Fada | 583-2999 |
| F A V I | 582-5051 |
| Famia Planea | 588-9591 |
| Autismo Aruba | 588-1179 |
| Pa Hende Muherr | 583-5400 |
| Pa Hubentud | 588-6138 |
| Bloedbank Aruba | 587-4260 |
| Solo di Pueblo | 585-9500 |
| Canal 22 | 585-9500 |
| Tip pa redaccion | 592-6895 |

**Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:**

Yama pa informacion na Horacio Oduber Hospital: 527-4000

**Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:**

Yama na Centro Medico 524-8833




**Sorteo di dia : 27 Juni**

| Santo Domingo | Diario | Curaçao | Super 4 | Lot / Cat | Big 4 |
|---|---|---|---|---|---|
| | 1731 | 5901 | 7157 | 4317 | 9263 |
| | 3283 | 4823 | | 2120 | |
| | 4102 | 2973 | | 3672 | |

| | |
|---|---|
| Lotto | 03-27-29-35-06 J:20 L:F |
| Mini Mega | |
| Mega Ball | |
| Zodiac | 8587 Sagitario |

# CLASIFICADO solodipueblo@gmail.com

## Auto, apartamento, cas, huur, pieza, manda bo clasificado!

## Bo mester trabao? Manda bo anuncio

### TA HASI

TA HASI CURA LIMPI , CHAPI ,VERF Y BENTA SUSHI AFO PA 15 FLS PA ORA

TA MANTENE CURA LIMPI TAMBE

POR JAMA NA TEL : 5604620.

### TA BENDE

Ta bende un yamaha CP 300 88-key digital stage piano den excelente condishon pa Afl. 3000,= por yama na Cel.:5672692

No perde e bon chens aki.

### TA HUUR

Warehouse situa na Sta. Cruz 280 m2 @ Afl. 25.00 p/m2. Contact: ECRO 739-0101

### TA BUSCA

Individual with 25+ years of Quality Management skills,

College degree in and on the job training in the electro & electronic-, management systems- fields,F& B and more
For info:
Call: 563-2332

### TA BENDE

Ta bende set di stoel, mata y algun articulo pa cas. Sabana Basora 4J serca di e turbo retonde. Pa mas info por jama 585-1823.

### BBQ

MR . WERNET B.B.Q TUR DIADOMINGO SANTA MARTHA 20 / NET PABAO DI WEGENBOUW 11'OR TE CU 16' OR ATARDI GALIÑA SPARIBS , BOONCHI , SALADA DI BATATA TEL : 7460800 HOLOOOOO !!!! LO BO BIN BEK NA MR WERNET !!!

### TRABAO?

Bo ta buscando trabao? E espacio aki por ta dibo. Manda nos bo anuncio di bo specialidad of bo ramo di trabao cu bo number di contacto. Nos ta publike pabo.
Solodipueblo@gmail.com

### TA BENDE

**1 Isuzu Dump Truck - Diesel**
**Prijs Afl; 1500,00.**
**1 Desk Prijs Afl: 75,00**
**Pa mas Informacion yama Tel: 563-2332.**

**TERENO NA STA. CRUZ**

TA BENDE TERENO BON UBICA NA STA. CRUZ
Na Papilon, cerca di caminda grandi.
622m2
Call: **730-7000**

### FOR SALE

By owner, un apartamento 2 kamber, baño, cushina y sala. Tereno propio situa den vecindario di Hotel. Vraagprijs Afl. 125000. **Yama 7307000.**

### FOR SALE

Nintendo Gamecube console 2 controllers with 12 games &free handbag Afl 400,00
Nintendo WII fit & WII balance board Afl. 100,00. Nintendo WII Games pa Afl 35,00 manera Pokeman Batle Revolution,Metroad Prime 3,Bratz the movie, Sing It & Microphone,Boogie & Microphone. Xbox 360 Guitar Hero Set pa Afl. 250,00. Xbox 360 games pa Afl. 35,00. Pa mas info yama 560-5101

> Meditacion
> Informacion
> Reflexion
> Combersacion

**Mehoracion di Alma, Mente y Curpa**

Cada Pasa Diaranson Anochi 7:30
4,18 di april; 2,16,30 di mei; 13,27 di juni; 11,25 di juli 2012; etc.

**BUBALI 6**
Fundacion Faro di Lus – Centro Holistico Splendor
5878581 - 5629617

### FOR RENT

Commercial Space na Noord 6 X 20 M2 = 120M2
Den mesun edificio di Botica Noord
Prijs atractivo
**Yama 7307000**

### FOR RENT

ta huur un espacio comercial na Sta. Cruz, dilanti Colegio San Hose afl. 1750.00, na Sta. Cruz 36, ariba caminda principal. Net pabao di Cilantro Grill. Yama Ecro na **739-0101**

### BBQ

BBQ tur diadomingo na cede MEP
Despues di actividadnan na cede, diadomingo awor nos ta bek cu e menu y servicio normal. E BBQ ta consisti di loinribs, pia di galiña, salada di batata, pork & beans, maishi y pan pa Afl. 12,50 pa plato y si bo kier galiña so e prijs ta keda na Afl. 12,50 y loinribs so e ta Afl. 13,50 pa plato. Tambe tin lomito, filet di pisca y chicken breast. Tur ta hasa riba grill. Por yama na tel. 594-4659 pa pedida y pa 11'or cuminda ta cla caba. Tur esaki ta riba tur diadomingo na cede di MEP.

### TA BUSCA

*Mi tin mester di un trabao Trai merdia haci cas Limpi of strica paña ect Tel 560 92 52*

### URGENTE!!!

**TA BENDE TERENO Y TA TRAHA CAS NA PARADERA COUNTRY CLUB. PA MAS INFORMACION YAMA TEL. 5944777**

**ATIA hopi satisfecho cu:**

# Bonaire Trade Mission ta priminti di bira hopi interesante

STA. CRUZ -- Desde cu a anuncia e Trade Mission di Boneiro 2012 cu lo tuma lugar riba dianan 5 y 6 di Juli proximo, telefon no ta stop di ring y hopi e-mail ta drentando na oficina di ATIA. Comerciantenan kier informacion y kier registra pa participa den e Trade Mission event aki. ATIA tin entendi cu e delegacion di Bonaire ta hopi entusiasma y cla pa biaha pa Aruba pa asina bin cera conoci cu comerciantenan local y sondea oportunidadnan di negoshi riba e mercado Arubano. Comerciantenan Arubiano cu ta interesa solamente pa e “match making” cu compania- of organizacionnan Boneriano, por tuma contacto libremente cu ATIA pa comunica disponibilidad pa por traha cita cu e compania Boneriano. E servicio di



“match making” aki ta gratis. Comerciantenan cu tambe kier haci uso di e posibilidad pa cera conoci cu henter e delegacion di Bonaire, incluyendo e gobernantenan y network cu e grupo aki ta keda cordialmente invita pa tuma contacto cu ATIA International Desk, sra. Esther Pezij-Broeksema, pa asina duna tur e datonan di e compania cu kier participa. Prijs pa acudi na FULL e programa, incluyendo cocktail party, lunch y dinner cu full e delegacion di Bonaire ta costa $200,- pa persona. Pa miembronan di ATIA e prijs ta $150,- pa persona. Obhetivo di e mision ta pa desaroya e cooperacion economico y e relacionnan di comercio entre Aruba y Boneiro. Tambe kier atrae empresario y inversionistanan di Aruba pa Bonaire y logra promove mas exportacion di producto y servicio di Bonaire. Durante di e Trade Mission lo firma un convenio di hermandad entre e dos islanan cu e determinacion pa reforza e obhetivo nan aki. Pa mas informacion por tuma contacto cu sra. Esther Pezij-Broeksema na Aruba Trade and Industry Association na telefon 582 5662 of 732 0108 of email esther@atiaruba.org Por subi e webpage www.atiaruba.org pa download e formulario di registracion.

# Fernando y Daniela a celebra nan enlace matrimonial

Recientemente e pareha Fernando isfael Luidens y Daniela Herminia Alvarado Soria a bisa na otro pa drenta den nan eterno luna di miel. Despues e ceremonia na stadhuis a tuma lugar un brindis na cas caminda e pareha y invitadonan a celebra y pasa un rato agradabel.











## Hoy cantamos para Edith

Happy Birthday





Hoy cumple años nuestra querida Edith Moscoso de Ruiz. Recibe muchos abrazos y felicitaciones de su querido esposo Adalberto Ruiz y de sus hijo(a)s: Leslie Garrido, Jonathan Ruiz, Geraldin Ruiz y su adorada nieta Aslim Canales y demas familiares y amistades. De Solo di Pueblo le deseamos un feliz dia que lo disfrute.





Awe 28 di Juni,

## Bertha Wernet

ta cumpli 84 aña. E ta haya pabien di su 12 yiunan, 29 nieto- y nietanan, 39 bisanieto y bisanietanan, 8 tataranieto y ademas sobrino- y sorbinanan, primo- y primanan y di demas famia.



# Aruba presente durante sesion di Conseho di Derecho Humano di Nacionnan Uni na Geneve



STA. CRUZ -- Recientemente, durante un sesion di e Conseho di Derecho Humano di Nacionnan Uni na Geneve, Reino Hulandes a wordo evalua riba e tereno di Derecho Humano. Cada Estado miembro di Nacionnan Uni ta wordo someti na un evaluacion cada 4 aña. E asina yama Universal Periodic Review ta un instrumento general y politico cu Nacionnan Uni ta dispone di dje pa supervisa e cumplimento y e progresonan realiza den e paisnan miembro riba tereno di Derecho Humano. Un delegacion di Aruba tabata presente na Palais des Nations na Geneva, formando parti di e delegacion di Reino Hulandes, encabeza pa Minister di Asuntonan Interior y di asuntonan di Reino, Sra. Liesbeth Spies. E delegacion di Aruba tabata consisti di Minister di Justicia y Enseñanza di Aruba, Sr. mr. drs. Arthur Dowers y sra. mr. Olivia Croes di Departamento di Relacionnan Exterior. E sesion aki tabata basa riba un rapport di Reino entrega na Nacionnan Uni na comienso di 2012, y tambe riba recomendacionnan haci door di e Comitenan International durante tratamento di e Tratadonan di Derecho Humano na vigor pa Aruba. Despues di un introduccion, Minister Dowers a bai over na contesta preguntanan cu ta regarda e situacion di derecho humano na Aruba. Den su introduccion Minister Dowers a subraya entre otro e esfuerzonan haci pa introduci of moderniza legislacion conforme cu e tratadonan di derecho humano, unda ta necesario, referiendo asina na e ley di Enseñanza Obligatorio cu a ser adopta na December 2011 door di Parlamento di Aruba. Minister Dowers a indica cu e ehecucion di e ley aki ta tumando lugar den fase. Tambe a elabora riba e cambio den e Codigo Penal di 2012, unda a bin cu un regimen nobo pa cu hobennan cu haya nan mes den problema cu husticia. Por ultimo a menciona cu a haci progreso riba e tereno di traficacion di e ser humano y cu Aruba ta ser mira di por fungi como un best practice den region pa e esfuerzonan haci riba e tereno aki. Durante e sesion, 51 pais a haci un intervencion, dunando sea nan elogio, punto di bista of recomendacion pa mehoracion den e implementacion di Derechonan Humano den e paisnan di Reino Hulandes. Proteccion y cumplimento di Derecho Humano ta un proceso continuo cu tin su retonan y gobierno di Aruba ta habri pa e recomendacionnan di otro paisnan miembro pa mehora su cumplimento. Aruba lo traha riba e recomendacionnan cu a bin padilanti, entre otro pa introduci un curiculo di derecho humano den schoolnan y bin cu un ley cu ta prohibi castigo corporal explicitamente den e seno familiar. Lo sondea tambe e posibilidadnan pa bin cu un instituto similar na e Instituto di Derecho Humano na Hulanda.




UEFA EURO2012 POLAND-UKRAINE

**HALVE FINALES**

| Datum | Plaats | Wedstrijd | | |
|---|---|---|---|---|
| Wo 27 juni, 20:45 | Donetsk (OEK) | Portugal | 0-0 (2-4 penalty) | Spanje |
| Wo 28 juni, 20:45 | Warschau (POL) | Duitsland | - | Italië |

**FINALE**

| Datum | Plaats | Wedstrijd | | |
|---|---|---|---|---|
| Zo 1 juli, 20:45 | Kiev (OEK) | Winnaar HF 1 | - | Winnaar HF 2 |

# Aruba a logra un cantidad di 15 medaya riba e di cuatro dia den CISC
# Ta solamente 7 punto tras di Trinidad and Tobago



STA. CRUZ -- E seleccion di landamento di Aruba a logra un super bon resultado riba e di cuatro dia di e campeonato di CISC. No menos cu 15 medaya a ser conquista diamars atardi pa nos landadornan. Esaki a trece cune cu e tabla di posicion general a bira uno hopi preta, drentando e ultimo dia di competencia cu ta diarazon atardi. E equipo di Aruba cu tin 718 punto ta solamente siete punto tras di lidernan cu ta Trinidad and Tobago cu tin 724 punto. E di tercer lugar cu ta Puerto Rico tin 414.2 punto. Nos seleccion nacional ya a logra un puesto historico cu e segundo lugar, pasobra nunca antes nos muchanan a logra un posicion general asina halto den CISC, pero ainda nan por haci historia si acaso nan logra e prome lugar. Den e standing di medaya awor Aruba tin un record di 53 medaya di cual 22 medaya ta di Oro, 16 medaya ta di Plata y 15 medaya ta di Bronz. Esnan cu a logra medaya ta:

Ashley Bransford cu medaya di Oro
Dillon Willems cu medaya di Bronz
Daniella van den Berg cu medaya di Oro
Allyson Ponson cu medaya di Plata
Jemal Le Grand cu medaya di Oro
Mikel Schreuders cu medaya di Plata
Florence Kock cu medaya di Bronz
Patrick Groters cu medaya di Bronz
Ashley Bransford cu medaya di Bronz
George Den Dunnen cu medaya di Plata
Valerie Eman cu medaya di Bronz
Marc Willems cu medaya di Plata
Team Aruba 18+ Boys cu medaya di Bronz
Team Aruba Girls 15-17 cu medaya di Oro
Team Aruba Boys 15-17 cu medaya Bronz

Diarazon tabata e ultimo dia di e campeonato di CISC cu pa nos seleccion di Aruba ya a bira uno inolvidabel, mirando e cantidad di medaya logra. Aruba sigur por ta orguyoso di nos atletanan di landamento, kendenan a percura pa nos tono glorioso Aruba Dushi Tera zona varios biaha den e Piscina Olimpico Roly Bisslik na Savaneta.











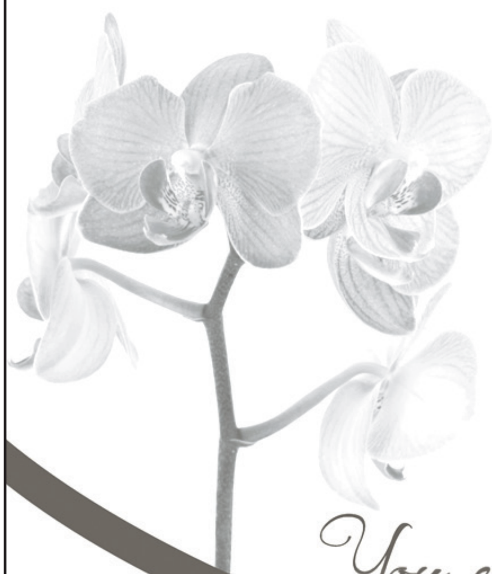
**Zuid-Holland, 26 juni 2012**

# Educacion Politico: "Si mi defende e autonomia di 15-12-1954 dimes mi NO mag bisa/pretende cu mi ta stima Aruba, dicon??"

Pa e simpel "HECHO" cu nunca te cu e dia diawe 22 di juni 2012 e autonomia aki a yega di wordu "EVALUA" Conforme e "BALORNAN" di e Nacionalidad Hulandes "NACI" di particularmente "Nos PROPIO Criaturnan Lantando Riba Nos ISLA Tan Stima Aruba!!" Desde 10 di december 1948 nos ISLA a bira un "Nederlands RECHTSGEBIED", teritorio pues di "DERECHONAN HULANDES !!" E autonomia aki nunca evalua pues dimes "NO ta reconoce" Nos Pueblo Respeta di Aruba su "DERECHONAN HULANDES!!" Stranheronan Respeta bibando aki na Hulanda SIN nacionalidad Hulandes nan "SI" tin "DERECHONAN HULANDES" mediante e "Burger Service Nummer (BSN) !!" E number aki ta duna nan "…..IGUAL…. DERECHONAN HULANDES" compara cu loke Nos Partnernan Europeo tin aki den e Parti Europeo di Reinado Hulandes, anto Nos Yiunan di Tera Respeta na Aruba casi cuatro siglo den poder di e nacionlidad Hulandes "NACI" NO, "NO" tin e BSN manera p.e. stranheronan biba legal aki na Hulanda "SI" tin !! P.e. asielzoekers(nan) respeta bibando legal akinan "SIN e nacionalidad Hulandes", nan futuro NO ta wordu mara na e pobresa di nan isla/pais di desendencia mediante un autonomia nunca evalua, "sino MARA DIRECTAMENTE na e BSN !!"Cu tur e Tratadonan Internacional di cu y pa cu NOS "DERECHONAN" HUMANO acorda dor di Hulanda cu Nacionan Uni dia 10-12-1948 y despues tambe esunan di e Union Europeo, "Europees Verdrag voor de RECHTEN van de Mens (EVRM)", e HECHONAN penibel cu e actual autonomia a bin crea, ta un "DRAMA den e MATERIA di Nos Relacionan Humano den e Koninkrijk aki !!" E "HECHONAN" aki dimes NO, "NO" ta duna Nos Pueblo Respeta di Aruba niun ni ningun GARANTIA pa keda den poder di e nacionalidad Hulandes aki awor den futuro despues di e fecha historico 10-10-10, dia cu a "NACE un Koninkrijk der Nederlanden NOBO !!" Anto nos ISLA tan stima cu ta severamente pober na materianan prima, mas pober cu Haiti na dicho materianan "SIN DERECHONAN HULANDES", SIN e BSN, pa colmo COLMA cu "debenan CRECIENTE di MILJARDEZ di florin" ultra peligroso pa Nos Pueblo Respeta riba nos ISLA tan stima den es mundo extremadamente dificil aki !! "SIN DERECHONAN HULANDES" y "SIN niun ni ningun GARANTIA" pa particularmente Nos Criaturanan keda den poder di e nacionalidad Hulandes awor den futuro pa medio di e actual autonomia, stimacion pa Aruba NO por ta posibel !! Autonomia "….. SIN…. DERECHONAN HULANDES", sin mas ta un "Autonomia di INDEPENDENCIA", e mesun autonomia cu nos isla tin ainda, e mesun Surnam tambe tabata tin for di 15-12-1954, facilmente su Pueblo Respeta a bira INDEPENDIENTE di Reinado Hulandes dia 25 di november 1975 !! "Stima Aruba" den es mundo extremadamente dificil aki, unda p.e. "tur tur dia" tin mas di SINCUENTA MIL "Criaturanan ta Perde nan tan Valioso Bida" pa motibo di "HAMBER SO", Stima Aruba ta posibel "SOLAMENTE" si nos por "INFLUENCIA FUTURO" particularmente den fabor di "DESTINO" di "Nos PROPIO Criaturanan Lantando Riba Nos ISLA Tan Stima Aruba", cu e actual autonomia dimes esaki "LOGICAMENTE/ SINCERAMENTE" ta masha masha "IMPOSIBEL"!!!! Prohimonialmente,

Augustin Chrismo Stamper (autodidactico, entre otro, Analista den e MATERIA di "Nos Bida Spiritual Cristian", DICIPULO dentro di e "DON DI PAZ", e "ESENCIA" di Cristo Jesus Su nacimento pafor di Shelo, aki na Tera, "DON DI PAZ" cual ta di Dios Creador mes, Mi Credo di Bida ta: Mi ta ADORA e "DON DI PAZ", e "ESENCIA" di Cristo Jesus Su nacimento aki na Tera, "IGUAL CU MI TA ADORA DIOS CREADOR DI SHELO Y DI TERA, den tur siglo y siglonan", 10, 25-12, educador den e "MATERIA di Nos Relacionan Humano den Reinado Hulandes", onafhankelijke onderzoeker Koninkrijksrelaties, geestelijk vader van onze "JURIDISCHE IDENTITEIT, CARIBISCHE NEDERLANDERS" bedacht in september 1992 in dit RATIONELE -WELVARENDE -EUROPESE DEEL van het Koninkrijk der Nederlanden, onze RATIONELE identiteit, vooral onze "RECHTSPOSITIE" overal binnen dit Koninkrijk, identiteit voor "GELIJKE GEVALLEN GELIJKE BEHANDELING" naar de ESSENTIE van het moederartikel van de grondwet, artikel 1, identiteit conform de geografische ligging van ons geboorte-eiland en voornamelijk onze GEBOREN Nederlandse nationaliteit in ons Koninkrijk, wij allen zowel Europees als Caribische Nederlanders, beide onderdanen van het Koninkrijk der Nederlanden in bezit zijnde van één paspoort, dat van het Koninkrijk der Nederlanden, geen Nederlands want dat maakt vanzelfsprekend een einde aan het bestaan van ons Koninkrijk)
E-mail: a.stamper@nosderechonan.nl nosderechonan@caribischenederlanders.nl nosderechonan@hotmail.com
Facebook: Derechonan Di Nos
Tel. + 31 6 28774982

Nota: Co-isleñonan Respeta na/di Aruba cu ricibi e tan fundamental informacion aki, fabor dirigi esaki na nos otro Co-isleñonan Respeta pa nan NO sigui permanece DES-INFORMA en cuanto e actual autonomia di Nos ISLA den e Koninkrijk aki. Di antemano un danki di curazon y cu Dios Creador ilumina y bendiciona boso y tur nos otro Miembronan Caribense di Reinado Hulandes, semper.



A LIFE SO YOUNG
RELEASED TO HEAVEN...
LEFT ON EARTH,
WE WONDER "WHY?"
BUT SOME ARE SENT
AMONG US BRIEFLY...
SOME HAVE SPIRITS
MEANT TO FLY.

*You are being remembered every single day...*

Cu inmenso tristeza na nos curason

**SafeCom**
Security, Communication and Technologies

ta participa fayecimento di nos empleyado

## Sulima Omayra Flanegin - Croes

**Cariñosamente yama "Lima"**

*19 Dec. 1979 - †25 Juni 2012

AMI Dibino Niño, mi ta e imagen di Dios invisible ca a bini di Spirito Santo, cu pa medio di Dios Tata a ser crea tanto den cielo como na tera. Ta poco lo tin e privilegio di mirami pa nan bira un sirbidor di Dios Tata, pa plama e bon y e mal noticianan pa spierta tur hende siňando tur hende y tur generacion pa proclama palabra di Dios y halse den cielo y na tera pasobra E ta E Dios cu ta riba cabes di tur Gobierno y Autoridadnan. Loque E duna boso lo haya y loque E kita boso lo perde. Pesey laga paz di Cristo reina den boso curazon y mustra cu boso ta gradicida y sigi siňa di dje y anima boso mensahero cu Spirito Santo ta obra den dje, y stima boso muchanan y lantanan den su caminda. Stima boso famianan y esposo stima boso esposanan. Rumanan stima boso rumanan den mi bista e ta un gesto bunita y persevera den oracionan y den union cu Dios Tata Señor Hesucristo, Amen.



## TARIFA ECONOMICO PA ANUNCIO DI MORTO:





**Solo di Pueblo ta brinda un tarifa economico pa anuncio di fayecimento cual ta consisti di:**

**- 3 invitacion completo pa entiero, - Invitacion pa resamento y misa y Gradicimento**

**Un pakete special di Afl.350. 00 pa entiero***

**(* E prijs ta pa entiero y no pa dia)**

**Solo di Pueblo ta traha cu tur funeraria. Por pidi e anuncio via e funeraria**

**of por haci'e directamente na nos oficina na Sta. Cruz 110**

**Contact: e-mail: solodipueblo@gmail. com Tel: 585-9500**




*Cu imenso tristeza ta participa*

*fayecimento di :*

***Sra. Joana Werleman-Koolman***

***Na bida wela di e propietario***

*Staff i Personal di Don't Panic Transport kier a extende palabra di profundo condolencia na henter famia y tur e conosirnan.*

*Hopi forza den e momentonan dificil aki*

*Cu Sra. Joana sosega na paz.*

***No puntrami ni pakico y ni dicon.***
***Un cos mi sa y mi tin sigur cumi a laga boso nan den bon man. Stima otro manera mi a stima boso.***

Cu inmenso tristeza na nos curason nos ta participa fayecimento di



**Sulima Omayra Flanegin-Croes**
Cariñosamente jama "*Lima*"
* 19 Dec. 1979 † 25 Juni 2012

**Acto di entierro lo wordo anuncia despues.**

# POESIA DEDICA NA MEMORIA DI NOS " MACHI JUANA "

MACHI JUANA , MI DUSHI MAMA SIN DOLOR .

AMI NUNKA LO LUBIDA BO , MI MACHI STIMA.

CARINJO , ATENSHON Y STIMASHON ELA NAMI HOPI E LA RESA PAMI PA MI NO REDA MI SO .

Y SU ORASHON ELEVA NA DIOS A SER SKUCHA.

JA NOS NO POR COMPARTI BRASA NI SUNCHI MAS .

UNI CONTENTO NOS A PIDI , RESA Y CANTA , DEN ALIANSA CU E DOS CURASONNAN PA LOKE NOS TUR A PIDI HESUS I MARIA , I AWE HOPI TRISTO DI MACHI JUANA NOS LO DESPEDI.

DI MACHI JUANA SU JUI SIN DOLOR , ETA WERNET

DI : ALIANSA DI E CUARASONNAN DI HESUS Y MARIA.

JOANA UN NOMBER MASHA BUNITA DI UN PERSONA A BIBA CU BUNITESA DI CURASON A JUDA UN Y TUR UNDA CU E TAWATA POR.

NA NIUN ELA NENGA DI DUNA UN MAN Y AWE DEN FELIS MEMORIA LO KEDA GRABA

ALIANSA DI E CURASONNAN DI HESUS I MARIA

# GRUPO DI ORACION: ALIANZA DI E CURASON NAN DI HESUS Y MARIA



TIN E TRISTO DEBER DI ANUNCIA E FAYESIMENTO CRISTIAN DI NOS MAMA GRANDI **JOANA WERLEMAN** PA NOS TUR CONOSI COMO '' MACHI JUANA '' CU PA VARIOS ANJA A COMPANJA NOS DURANTE E ANOCHI NAN DI ORACION. AUNQUE E NO POR A SIGI BIN ORACION DEBI NA SU EDAD GRANDI : SEMPER ELA KEDA DEN NOS MENTE , CURASON Y ORACION .GRATO RECUERDONAN NOS A KEDA CU NE DI DJE PA SU CARISMA , CARINJO , AMISTAD SINCERO , SU CHISTENAN GRACIOSO , SU BONDAD Y GRACIANAN.SU ALEGRIA Y TRISTESA ELA COMPARTI CU NOS , PERO MAS KU TUR KOS SU AMOR Y FE GRANDI DEN DIOS SIN LIMITE, RESANDO SEMPER PA TUR HENDE CU E TAWATA PENSA CU MESTER DI ORACION , ELA HASI DI SU BIDA , UN BIDA DI ORACION Y FE , COMBINA CU SU BUNITA OBRANAN CU TAWAT ASINA HOPI DURANTE SU PEREGRINACION ASINA LARGO ARIBA ES MUNDO AKI.'' MACHI JUANA '' TABATA SA CU MESCOS CU UN CURPA TA MORTO , SI E NO TIN ROSEA, ASINA FE TA MORTO , SI E NO TA COMPANJA PA OBRANAN . ( HACOBO 2:26) I TAMBE MACHI JUANA A PRACTICA HENTER SU BIDA E DOS MANDAMENTO NAN DI MAS IMPORTANTE SEGUN PALABRA DI NOS SENJOR HESUS'' STIMA BO DIOS MAS CU TUR COS , Y STIMA BO PROHIMO MANERA BO MES '' ( MATEO 22:36-39) I CU TUR COS CU ELA HASI PA UN DI E RUMAN NAN DI MENOS IMPORTANCIA AKI DI DJE , ELA HASIE PA HESUS .( MATEO 25:40) NOS TA PLENAMENTE CONVENSI PA SU MANERA CU EL A BIBA SU BIDA DEDICA NA DIOS , CU AWE YA E TA CONTEMPLANDO E GLORIA DI DIOS , HUNTO CU TUR E ANGELNAN Y SANTONAN Y CU SU MORADA AWOR TA DEN E PATRIA CELESTIAL HUNOT CU DIOS TATA ,YUI Y SPIRITO SANTO DEN UNION CU MAMA MARIA CU ELA STIMA TAMBE SEMPER MANERA SU MAMA MES . I CU E PALABRANAN AKI NOS TUR DI GRUPO DI ORACION , TA MANDA PALABRANAN DI PROFUNDO CONDOLENCIA Y DI FORSA NA TUR SU NUMEROSO FAMIANAN , SU JIUNAN CU TUR NAN FAMIANAN , CONOCIRNAN , AMISTADNAN PA CU ES PERDIDA AKI DI NAN SER KERI , UN PERSONA ASINA SPECIAL PA NOS TUR KU A STIME DI BERDA . ETA , MANY , JULIANA ,CATALINA , MARIA R , DENNY , MARIA G , SITA , CHIBIBI , MANUELA , RITA , INA , YOLANDA , VILMA , AMPARO , DORA , MARJORIE , MARY , LUCIA , ANGELA , MARIA B , JUDITH Y ESNAN CU A BAI LAGA NOS + CHICHI , REGINA Y HUBERT. SENJOR DUNA E ALMA DI NOS MACHI JUANA E SOSIEGO ETERNO CU EL A MERECE ARIBA E MUNDO , Y CU E POR SOSEGA AWOR DEN BO REI O Y DEN E PAS DI BO LUS ETERNO AMEN .

Cu inmenso tristeza, pero conforme cu voluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inespera di nos yiu, ruman, tanta, sobrina y amiga stima



## Suhail Soraya Vrolijk Perez

Na nomber di su:
Tata:
Francisco (Fico) Vrolijk

Mama:
Diana Vrolijk-Perez

Ruman:
Ival y Sabina Vrolijk-de França

Sobrinonan:
Samuel y Joshua Vrolijk

Omonan:
† Mario Vrolijk y famia
Rudy Vrolijk y famia
Adith Perez y famia
Adriano Perez y famia
Numa Perez y famia

Tantanan:
Maria Croes-Vrolijk y famia
Abelina Croes-Vrolijk y famia
Georgina Croes-Vrolijk y famia
Graciela Zomer-Vrolijk y famia
Julia Werleman-Vrolijk y famia
Sarah Perez y famia
Agneris Perez

Demas famia: Vrolijk, Perez, de França, Croes, Zomer, Werleman, Dammers, su jufrou-/meneernan, amigonan di Scol “Man na Obra” y demas famia ta invita tur amigo/a, bisiña y conocirnan pa e acto di entiero cu lo tuma lugar riba diabierna 29 di Juni 2012 na Iglesia Bon Nobo na Pos Chikito pa 11’or di mainta y despues saliendo pa Santana na Sabana Basora. E resto mortal di nos difunto stima lo ta reposa for di 9’or pa 11’or di mainta den Iglesia Bon Nobo na unda lo tin oportunidad pa condoleer.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Ta duel nos cu despues di entiero nos lo no por risibi bishita di condolencia na cas.




"Mi tin Dios pa wardador, pues mi no tin falta di nada.Den cunucu di yerbe berde E ta pone mi sosega.E ta hiba mi na fuente di awa fresco pami bolbe haya forza.”
Salmo: 23

A fayece cristianamente mi yiu, nos ruman y omo;



## Miguel J. Everon

mihor conoci como "Ito"
*11-09-1956 †25-06-2012

Na nomber di su:
Mama: Cecilia Ridderstap

Rumannan:
Mario y Lica Ridderstap-Croes
Silvio Everon
Adela Everon y Tito Curiel
Olga Everon y yiu na Hulanda
Nildo y Mena Everon-Nicolaas y yiunan

Subrino y subrinanan stima:
Damaris Ridderstap y yiu Ian Ivan Lennep
Mariangela Ridderstap na Hulanda
Javier Harms y Jualexis Magdaniel
Jair Harms y Keyla v/d Biezen

Ex swa:
Roderick y Senaida Harms

Bon bisiña:
Leo y Marjorie Croes y yiunan

Primo y primanan

Demas famia: Everon, Ridderstap, Harms, Croes, Curiel, Lennep, Dirksen, Werleman, Odor, Lejuez, Carrion, Maduro, Magdaniel, v/d Biezen, Kelly, Geerman, Brete, Nicolaas, Krozendijk, Diaz, Dubero.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa acto di entiero y condolencia cual lo tuma lugar diabierna 29 di Juni 2012 di 10.30 or pa 1'or di merdia na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.




Mi Señor y mi Dios, mi ta yama Bo danki pa tur e amor cu Bo a duna mi. Pa mi yuinan cu a stima mi asina tanto. Awor Bo a yama mi na Bo cas, caminda Bo angelnan lo bin encontra mi.Aya lo mi reza y sigui stima tur mi keridonan. Danki mi bon Dios pa tanto amor.

Despues di un sufrimento cortico a bay drumi den braza di Hesus y Mama Maria:

## Sra. Joana Werleman-Koolman



Mihor conoci como “Juana “
(na e bunita edad di 93 aña)
* 27-12-1918 † 25-06-2012

Na nomber di:
Su yiunan: Wim Werleman y famia (na Hulanda)
Martina y Chico Tromp y famia
Linda Werleman y Chico Noguera y famia
Corine y Freddy Koolman y famia
Pancracia Werleman y famia
Lucia y Dolf Ruiz y famia
Sandra y Alex Trapenberg y famia na Aruba y Hulanda

Nieto y nietanan, bisanietos, bisanieta, Tatara nieto i tatara nietanan.

Suegro: Camilio Geerman y famia

Ruman di Crianza: Aura Croes y famia

Mescos cu yiu: Rona Lopes y famia
Chenta Koolman y famia
Tina Paesch y famia
Eta Kelly y famia

Su bon Amiga y amigonan, subrina, subrinonan, Ihanan, comer y compernan, bisiña, demas famia y conocirnan.

Miembronan di Legion di Maria Sta. Cruz P.R. Porta di Cielo.
Grupo di Oracion: Alianza di Dos Curazon
Grupo di Oracion: Fe y Speranza

Demas famnia: Werleman, Koolman, Angela, Geerman, Luidens, Tromp, Noguera, Semeleer, Ruiz , Trappenberg, de Cuba, Croes, Dirkz, Maduro, Martina, Wilford, Krishnasing, Coëllo, Solognier, Geerman, Nucete, Danjo, Canegieter, Lampe, Helgers, Kock.Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar awe diahuebs 28 di Juni 2012, di 2’or pa 4’or atardi na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz y despues saliendo pa Santana catolico na Sta. Cruz. For di 2’or nos difunto stima lo ta reposa den misa.Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.Lo tin un box disponibel den misa pa un donacion pa Restauracion di Pastorie di Sta. Cruz.

# RICHARD WOLFF GANADOR DI E PROME RONDE DI APT 9 BALL 2012



STA. CRUZ -- Diadomingo 24 Juni 2012 e wega di APT a start sali pa 1'or di merdia y esun cu no tabata na ora a perde pa default. E prome wega Richard Wolff a topa cu Angelo Tromp kende no a yega na ora y ta perde pa default 7–0. Despues Richard a topa cu Aaron Franken kende no a duna Richard mucho chens di tira y Richard a perde contra Aaron cu e score di 7–2 y asina Richard a bay den pool di perdedor. Den e pool perdedor Richard a topa cu Elvis Everts y a gana Elvis 7–4. Asina tambe Richard ta drenta den e 8 nan cu ta clasifica. Despues a tira lot pa waak ken ta topa cu otro pa un race to nine. Richard a sali topa cu Jorshua Ras caminda Richard a gana cu score di 9-7. E wega a sigui y Richard a topa cu Jorge Petrochi. Net na mitad di wega e cabez di su taco ta kibra den dos cu a haci cu mester a para e wega un rato pa asina pega un otro cabez pa e taco. E wega a sigui y Richard a gana Jorge cu score di 9–7. Asina Richard a bay final contra di Ryan Rampersaud caminda cu Richard a gana Ryan cu score di 9-7 pa asina bira ganador di e prome ronde di APT. E next ronde di e wega di APT ta bay ta bola 8. E fecha di e di 2 ronde no ta conoci ainda, pasobra tin algun hugador ta bay representa Aruba na Panama y Nicaragua. Richard ta e campeon di APT pa 2 aña consecutivo.



# Class of 1962 di Maria College Playa a reuni

STA. CRUZ -- Dialuna, 25 di Juni, 9 amiga di Maria College na Playa, a bini hunto pa recorda cu 50 aña pasa tabata e promer dia di e Examennan final di MULO cu a tuma lugar e aña ey na Abraham de Veerschool na San Nicolas. A recorda 2 amiga cu a fayece hopi aña pasa. A ser informa di 4 cu ta actualmente den exterior, 2 cu tabata tin otro compromiso e dia ey y 3 cu lamentablemente no a logra contacto cu nan. E ultimo biaha cu nan Class of 1962 a topa tabata cu celebracion di e di 9 lustro na 2007 y en total a reuni 5 biaha e aña ey, pasando ratonan hopi ameno y agradabel cu a dura di 2 te 6 ora . Ariba foto di robez pa drechi: Sinta: Cathy Arends-Erasmus, Lourdes Bislip-v.d. Wall Arneman, Ella Williams. Para: Agnes Loefstok-Tromp, Jeanette Agumbero-Fingal, Juliana Wolff-Werleman, Lica Brion, Cecilia Teresita Petronia-Scharbaay y Carla Paris-Arends.



**PARTIDO MEP:**
**SUB: KICO TA PASANDO CU PARTIDO AVP?**

# PARLAMENTARIONAN NO POR PERCURA PA QUORUM PA NAN MINISTERNAN

STA. CRUZ -- Ya ta algun siman caba cu partido AVP tin problema serio. Nan propio parlamentarionan no ta percura pa duna nan ministernan quorum. E siman aki si a bira dimas, ora cu AVP mes a yama un reunion tocante medio ambiente, pero nan mes no por a duna quorum. Berdad lider di fraccion Baba Herde ainda ta malo na cas, pero sin e ainda AVP ta supose di tin 11 parlamentario, cu ta net suficiente pa quorum. Pero parlamentarionan di AVP ta prefera di viaha, en vez di pasa leynan den Parlamento. Siman pasa ta sra. Lainda Westerhof y sr. Marlon Sneek a bay Parlatino pa henter un siman, mientras cu e reunionnan a dura 2 dia so. Ta mescos cu aña pasa cu sr. Melvin Tromp y sr. Marlon Sneek a bay Parlatino pa 8 dia, nan a haya tur gasto di estadia y entretenimento paga, mientras cu e reunionnan tabata solamente 2 dia. Por cierto ainda Melvin Tromp y Marlon Sneek tin 8 mil florin pa paga bek na caha di pueblo, placa cu nan a haya dimas pa e biahe ey. E parlamentarionan aki claramente tin nan prioridad bon fiha: mescos cu gobierno, nan ta prefera di viaha. Ta bon pa lider di partido tambe stop di viaha poco y pone ordo, pasobra desde cu sr. Herde, lider di fraccion di AVP, ta ausente, ta un free for all tin den e fraccion berde y pues den Parlamento.